

إِسْرَائِيلَ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۗ قُلْ فَاتَوْنَا بِالْتَّوْرَةِ فَآتَلُّوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾ فَمِنْ أَفْتَرَى عَلَى
 اللَّهُ الْكُذْبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأَوْلَتْكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
 مِنْ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ

٩٣ - اعترض اليهود على استباحة المسلمين بعض الأطعمة كالحوم الإبل والباها ، وادَّعوا أن ذلك
 حرمة شريعة إبراهيم . فرد الله سبحانه دعواهم ببيان أن تناول كل المطاعم كان مباحا لبنى يعقوب من
 قبل نزول التوراة ، إلا ما حرمه يعقوب على نفسه لسبب يخص به فحرموه على أنفسهم . وأمر الله نبيه
 أن يطلب منهم أن يأتوا من التوراة بدليل يثبت أن شريعة إبراهيم تحرم ذلك إن كانوا صادقين ، فعجزوا
 وأفحموا .

٩٤ - وإذ ثبت عجزهم ، فمن اختلق منهم الكذب على الله من بعد لزوم الحجة فهم المستمرون
 على الظلم المتصفون به حقا .

٩٥ - وبعد تعجزهم أمر الله النبي أن يبين لهم أنه بعد إفحامهم ثبت صدق الله فيما أخبر ، فأتبعوا
 شريعة إبراهيم التي يدعوكم إليها وتكذبون عليها ، فهذا بعيد عن الأديان الباطلة ، فليس من أهل الشرك بالله .

٩٦ - وإن من اتباع ملة إبراهيم الاتجاه في الصلاة إلى البيت الذي بناه والحج إليه ، وقد بين الله
 تعالى ذلك فذكر : أن أول بيت في القدم والشرف جعله الله متعبدا للناس هو الذي في مكة ، وهو كثير
 الخيرات والثمرات ، وأودع الله سبحانه وتعالى البركة فيه ، وهو مكان هداية الناس بالحج والاتجاه في الصلاة
 إليه (١) .

(١) إن أول بيت وضع للناس للذي ببكة ، والكعبة أول بيت وضع للناس لعبادة الله الواحد القهار بينا بقية الشعوب
 والقبائل في سائر أنحاء الأرض كانوا ينون البيوت لعبادة الأصنام والتمائم . فالصوريون كانوا يعبدون آفة متعددة تارة في وقت واحد
 وتارة في أوقات متعددة . فمن عبادة الشمس إلى عبادة الصور إلى عبادة الآفة الثلاثة أوزوريس وأوزيرس وابنهما حوريس وأقاموا
 لذلك التماثيل .

وكان الآشوريون يعبدون بعل مشموش . أى إله الشمس ويصنعون له صنعا على نحو أى الهول ، له رأس إنسان وجسم أسد
 وله أجنحة . وكان الكنعانيون يعبدون البعل وهو على وصف أى الهول ولا يزال تمثال الكنعانيين موجودا . وإن كان مشوها حتى
 اليوم ببعلبك .

وبكة هى عين مكة . ومن المعلوم أن بعض القبائل العربية تبدل الباء ميما وبالعكس . فيقولون : في مكان (بكان) ولى بكر
 (مكر) وتوجد في بعض جهات الإقليم الجنوى - الصعيد - من جمهورية مصر العربية أثر من ذلك حتى اليوم .

93. Иудеи возражали против того, что мусульмане позволяют себе употреблять некоторую пищу (например, верблюжье мясо и молоко), говоря, что якобы шариат Ибрахима запрещает это. В ответ на это Аллах - хвала Ему! - объяснил, что раньше, чем была ниспослана Тора, всякая пища была дозволена сынам Йакуба, кроме той, что запретил Йакуб сам себе по собственной воле, и, следовательно, они запретили себе эту пищу сами. Аллах приказал Своему пророку Мухаммаду - да благословит его Аллах и приветствует! - сказать им, чтобы они принесли Тору и нашли там доказательства того, что шариат Ибрахима запрещает это, если они правдивы. Они не смогли сделать этого, были сбиты с толку и замолчали.
94. И те из них, кто возведёт на Аллаха ложь, после того как не смогли представить свои доказательства, - несправедливые!
95. Чтобы заставить их замолчать, так как они не смогли представить своих доказательств, Аллах приказал пророку Мухаммаду - да благословит его Аллах и приветствует! - сказать им, что Аллах всегда говорит истину. Они же должны следовать за религией Ибрахима, ханифа, к которой призывает их Аллах и о которой они распространяют ложь. Ведь Ибрахим не был из многобожников!
96. Следовать религии Ибрахима - значит молиться в сторону Дома поклонения (Каабы), построенного им, и направляться на хаджж к этому Дому. Аллах объяснил это: "Поистине, первый благородный молитвенный Дом, который был воздвигнут для людей и который Аллах сделал Святилищем для них, - тот, который в Мекке, - благословен Аллахом и руководство для людей, куда обращаться во время хаджжа и молитвы.

مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ ءَامَنَ تَبَغُّونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾ وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

٩٧ - وفيه دلائل واضحات على حرمة ومزيد فضله ، منها مكان قيام إبراهيم للصلاة فيه ، ومن دخله يكون آمنا لا يتعرض له بسوء ، وحج هذا البيت واجب على المستطيع من الناس ، ومن أبى وتمرد على أمر الله وجحد دينه فالخسران عائد عليه ، وأن الله غنى عن الناس كلهم .

٩٨ - أمر الله سبحانه وتعالى رسوله بتوبيخ أهل الكتاب على استمرارهم على الكفر والضلال والتضليل فقال : قل لهم : يا أهل الكتاب لا وجه لكفركم ، فلأى سبب تكفرون بدلائل الله الدالة على نبوة محمد وصدقه ، والله مطلع على أعمالكم ومجازيكم عليها .

٩٩ - يا أهل الكتاب كيف تحاولون صرف من آمن بالله ورسوله وأذعن للحق عن سبيل الله الحق المستقيمة ، وتحاولون أن تصوروها معوجة ، وأنتم عالمون أنها حق ، وليس الله غافلا عن أعمالكم وسيجازيكم عليها .

١٠٠ - وقد حذر الله المؤمنين مما يثيره بعض أهل الكتاب من شبهة قائلا : إن تطيعوا بعض أهل الكتاب فيما يثرونه من الشبهة في دينكم تعودوا إلى الضلال بعد الهداية ، ويردوكم جاحدين بعد الإيمان .

١٠١ - وتصوروا حالكم العجيبة وأنتم تضلون وتكفرون بعد الإيمان ، والقرآن يتلى عليكم ، ورسول الله بينكم ، يبين لكم ويدفع الشبه عن دينكم ، ومن يلجأ إلى ربه ويستمسك بدينه فنعيم مافعل ، فقد هداه ربه إلى طريق الفوز والفلاح .

97. Там ясные знамения для людей о неприкосновенности и святости - место Ибрахима, где он молился; и тот, который войдет в него, будет в безопасности. Совершить хаджж к этому Дому - обязанность для тех, кто в состоянии совершить его (хаджж к Дому); а кто не повинуется Аллаху и не следует Его религии и шариату, нанесёт урон самому себе. Ведь Аллах не нуждается ни в ком из обитателей миров!
98. Всевышний Аллах приказал Своему посланнику укорить обладателей Писания за то, что они продолжают оставаться на пути неверия и заблуждения. Почему вы не веруете в те знамения Аллаха, которые доказывают пророчество Мухаммада - да благословит его Аллах и приветствует! - и его истинность? Аллах видит, что вы делаете, и накажет вас за это!
99. О обладатели Писания! Почему вы стараетесь сбить тех, кто уверовал в Аллаха и в Его пророка Мухаммада, с пути Божьего, стремясь искривить его, хотя вы знаете, что это - истина? Аллах не оставит без внимания ваши дела и накажет вас за это!
100. Аллах предостерегает верующих от сомнений, которые распространяют некоторые обладатели Писания: " Если вы будете повиноваться некоторым из тех, кому даровано Писание, сеюшим сомнения относительно вашей религии, они опять обратят вас в неверных, после того как вы уверовали".
101. Как можно стать неверными после того, как вы уверовали, и вам читается Коран, и среди вас есть Его посланник, который разоблачает ложные сомнения тех, кто не уверовал в вашу религию?! А тот, кто всем сердцем устремляется к Аллаху и придерживается Его религии, выведен уже на прямой путь успеха и награды.

يَتَّيِبًا الَّذِينَ ءَامَنُوا آتَقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ؕ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۗ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ ۗ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾ وَلَتَكُنَّ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۗ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ

١٠٢ - وإن باب النار مفتوح إذا لم تتقوا الله ، فيا أيها الذين آمنوا خافوا الله الخوف الواجب بامتنال الأمور واجتنب المنهيات ، ودوموا على الإسلام حتى تلقوا الله .

١٠٣ - وتمسكوا بدين الله مجتمعين عليه ، ولا تفعلوا ما يؤدي إلى فرقتكم ، وتذكروا نعمة الله عليكم حين كنتم في الجاهلية متعادين ، فألف بين قلوبكم بالإسلام فصرتم متحابين ، وكنتم - بسبب كفركم وتفرقتكم - على طرف حفرة من النار فخلصكم منها بالإسلام ، بمثل ذلك البيان البديع بين الله لكم دائما طرق الخير لتدوموا على الهدى .

١٠٤ - وإن السبيل للاجتماع الكامل على الحق في ظل كتاب الله ورسوله أن تكونوا أمة يدعون إلى كل ما فيه صلاح ديني أو دنيوي ، ويأمرون بالطاعة ، وينهون عن المعصية ، أولئك هم الفائزون فوزا كاملا .

١٠٥ - ولا تكونوا - بإهمالكم الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر اللذين يجعلانكم على الخير والدين الحق - كأولئك الذين أهملوا الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر فتفرقوا شيعا ، واختلفوا في دينهم من بعد ما جاءتهم الحجج الواضحة المبينة للحق ، وأولئك المتفرون المختلفون لهم عذاب عظيم .

102. Вход в ад открыт, если вы не будете богобоязненными. О вы, которые уверовали, бойтесь Аллаха должным страхом к Нему и повинуйтесь Его законам о том, что разрешается и что запрещается. Будьте верны исламу до конца своей жизни и предстаньте перед Аллахом мусульманами!
103. Держитесь все вместе за религию Аллаха, не разделяйтесь и помните милость Аллаха к вам: ведь до ислама вы были врагами друг другу, а Он сблизил ваши сердца благодаря исламской религии, и вы стали братьями, любящими друг друга. Вы были неверными и разделёнными - на краю пропасти геенны огненной, а Аллах спас вас оттуда, направив вас по прямому пути ислама. Такими прекрасными знаменами Аллах объясняет вам путь к благу, чтобы вы продолжали идти по Его благочестивому пути.
104. Созместный путь к истине под руководством Писания Аллаха и Его посланника - это путь общины, призывающей к добру в религии и в жизни, поощряющей одобренное и удерживающей от неодобряемого. И пусть же из вас те, кто истинно уверовал, призовут других к добру, возгласят о праведном и запретят дурное. Тогда вы будете счастливы!
105. И не будьте подобны тем, которые пренебрегают призывать к добру и предостерегать от зла, разделились на партии и предались раздорам после того, как пришли к ним ясные знаменья, доказывающие истину. Для этих будет великое наказание!

وَجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ أبيضَّتْ وُجُوهُهُمْ
فِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾
وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمْ
الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾

١٠٦ - ذلك العذاب العظيم في اليوم الذي تبيض بالسرور فيه وجوه المؤمنين ، وتسود بالكلية
والخزن وجوه الكافرين ، ويقال لهم تويخا : أكفرتم بعد أن فطرتم على الإيمان والإذعان للحق وجاءتكم
اليينات عليه ؟ ، فذوقوا العذاب بسبب كفركم .

١٠٧ - وأما الذين ابيضت وجوههم سرورا ، ففي الجنة التي رحمهم الله بها هم فيها خالدون .

١٠٨ - وإن تلك الآيات الواردة بجزاء المحسن والمسيء نتلوها عليك مشتملة على الحق والعدل ،
وما الله يريد ظلما لأحد من الناس والجن .

١٠٩ - والله - وحده - ما في السموات وما في الأرض خلقا وملكا وتصرفا وإليه مصير أمورهم ،
فيجازى كلا بما يستحقه .

١١٠ - أنتم - يا أمة محمد - أفضل أمة خلقها الله لنفع الناس ، مادمت تأمرون بالطاعات وتنهون
عن المعاصي ، وتؤمنون بالله إيمانا صحيحا صادقا ، ولو صدق أهل الكتاب في إيمانهم مثلكم لكان خيرا
لهم مما هم عليه ، ولكن منهم المؤمنون وأكثرهم خارجون عن حدود الإيمان وواجباته .

106. Это великое наказание будет в тот День, когда посветлеют лица верующих от радости и почернеют лица неверующих от печали. Тем, у которых лица почернеют, будет сказано с упрёком: "Неужели вы стали неверными после того, как приобшились к истине, что свойственно человеческой природе, и пошли по прямому пути, и к вам пришли ясные знамения об этой истине? Так вкусите же муку за то, что вы не веровали!"
107. А те, лица которых посветлели от радости, вечно будут пребывать в милости Аллаха - в раю!
108. Таковы айаты Аллаха о награде верным, делающим добро, и наказании за злодеяния тех, кто их совершает Мы рассказываем тебе (о Мухаммад!) эти айаты, выражающие истину и справедливость. Поистине, Аллах не желает несправедливости и обиды ни людям, ни джиннам!
109. Аллаху Единому принадлежит всё, что в небесах, и всё, что на земле. Он их сотворил, имеет всё, и всё в Его распоряжении. И к Аллаху возвращаются дела. Аллах накажет или наградит того, кого Он пожелает!
110. Вы, община Мухаммада, лучшая из общин, которую Аллах сотворил для пользы людей: вы повелеваете доброе, удерживаете от худого и искренне веруете в Аллаха. А если бы обладатели Писания уверовали так же искренне, как вы, было бы это лучше для них. Среди них есть такие, которые уверовали, но большая часть их преступает пределы веры и её установления.

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى ۖ وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ يُؤَلُّوْكُمْ أَلَدْبَارًا ۖ ثُمَّ لَا يُنصُرُونَ ﴿١١١﴾ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ
 أَيْنَ مَا ثَغِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِنَ اللَّهِ وَحُبْلِ مِنَ النَّاسِ وَبَاءَهُ وَبَغَضِ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
 كَانُوا يَكْفُرُونَ بِعَايَتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَٰلِكَ ۖ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾ * لَيْسُوا سَوَاءً
 مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾ وَمَا يَفْعَلُوا
 مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ
 شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾ مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ

١١١ - لن يضركم هؤلاء الفاسقون بضرر يبالونكم به ، ويكون له أثر فيكم ، وإن كان قد يحصل
 منهم أذى لا يبقى له أثر ، وإن يُقاتلوكم ينهزموا فارين من لقاءكم ، ثم لا تكون لهم نصرة عليكم مادام
 متمسكين بالأمر بالمعروف والنهي عن المنكر .

١١٢ - وأخبر سبحانه بأنه ألزمهم المهانة في أى مكان وجدوا فيه ، إلا بعقد الذمة الذى هو عهد
 الله وعهد المسلمين ، وأنهم استوجبوا غضب الله وألزمهم الاستكانة والخضوع لغيرهم ، وذلك بسبب كفرهم
 بآيات الله الدالة على نبوة محمد ، ورضاهم من قبل بقتل الأنبياء الذى لا يمكن أن يكون بحق ، بل هو
 عصيان منهم واعتداء .

١١٣ - وأن أهل الكتاب ليسوا متساوين ، فإن منهم جماعة مستقيمة عادلة يقرءون كتاب الله في
 ساعات الليل وهم يصلون .

١١٤ - ويصدقون بوجود الله ووحديته وبالرسل - لا يعبدون إلا الله - ومجيء يوم القيامة ،
 ويأمرون بالطاعات وينهون عن المعاصي ، ويبادرون إلى فعل الخيرات ، وهؤلاء عند الله من عداد الصالحين .

١١٥ - وما يفعلوا من خير فلن يحرموا ثوابه والله محيط بأحوالهم ومجازيم عليها .

١١٦ - إن الذين كفروا لن تدفع عنهم أموالهم لو اقتدوا بها أنفسهم ، ولا أولادهم لو استعانوا
 بهم شيئا ولو يسيرا من عذاب الله في الآخرة . وهؤلاء هم الملازمون للنار ، الباقون فيها .

111. Эти нечестивцы, преступающие пределы, не повредят вам. Они будут только источником неприятностей и страдания, но это не повлияет на вас. Если они будут сражаться с вами, они потерпят поражение и обратятся вспять. Им не одержать победы над вами, пока вы будете искренне верить, повелевать доброе и удерживать от худого!
112. Где бы они ни были, они будут унижены, если они не будут в завете с Аллахом, с верой в исламе и в завете с мусульманами. Они навлекут на себя гнев Аллаха, будут униженными, им грозит подчинение другим. Это - потому, что они не уверовали в знамения Аллаха, доказывающие пророчество Мухаммада - да благословит его Аллах и приветствует, - и прежде убивали пророков. Они не слушали Аллаха и были грешными преступниками.
113. Обладатели Писания не одинаковы. Среди них есть община честная и справедливая, которая читает Писание, ниспосланное Аллахом, ночью, когда они молятся, поклоняясь.
114. Они веруют в Аллаха Единого и в Его посланников, не поклоняются никому, кроме Аллаха, веруют в Последний день, повелевают доброе и удерживают от дурного, спешат к свершению добрых дел. Эти у Аллаха - праведники!
115. Чтобы они ни совершили доброго, никогда его не будут отрицать за ними. Ведь Аллах Всеведущ и знает, что они делают, и наградит их за это!
116. Тех, которые не уверовали, не спасёт от огня ни их имущество, если они предложат его как выкуп или возмещение, ни их дети, если они прибегнут к их помощи. Они будут наказаны Аллахом в будущей жизни и станут обитателями огня навечно.

أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكْتَهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةَ مِن دُونِكُمْ لَا يَأُولُونَكُمْ خَبَالًا وَدُوا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِن أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾ هَآئِنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقَوْمُ كَفَرُوا قَالُوا ءَأَمْنَا وَإِذَا خَلَوْا عَضُوا عَلَيْكُمُ الْأُنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾ إِنْ تَمَسَّكَ حَسَنَةً سُوِّمُوا وَإِنْ تَصَبَّرْ سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصَبَّرُوا وَتَتَّقُوا لَإِضْرَكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

١١٧ - إن حال ما ينفقه الكفار في الدنيا صدقة أو قرية في ضياعه في الآخرة ، كحال زرع قوم ظلموا أنفسهم بالكفر والمعاصي ، أصابته ريح فيها برد شديد فأهلكته عقوبة لهم . وما ظلمهم الله بضياع أجور أعمالهم ، ولكن ظلموا أنفسهم بارتكاب ما أوجب ضياعها ، وهو جحود دلالات الإيمان والكفر بالله .

١١٨ - يا أيها الذين آمنوا : لا تتخذوا أصدقاء تستعينون بهم من غير أهل دينكم ، تطلعونهم على أسراركم ، لأنهم لا يقصرون في إفساد أموركم . إذ هم يودون أن يرهقوكم ويضروكم أشد الضرر . وقد ظهرت أمارات البغضاء لكم من فلتات ألسنتهم ، وما تضره قلوبهم أعظم مما بدا ، قد أظهرنا لكم العلامات التي يتميز بها الولي من العدو إن كنتم من أهل العقل والإدراك الصحيح .

١١٩ - هأنتم أولاء - أي المؤمنون - تحبون هؤلاء الكفار المنافقين لقربة أو صداقة أو مودة ، ولا يحبونكم لتعصبهم لدينهم ، وأنتم تؤمنون بجميع كتب الله المنزلة ، وإذا لقوكم أظهروا الإيمان خداعا لكم ، وإذا فارقوكم عضوا لأجلكم أطراف الأصابع غيظا وأسفا . قل - أي النبي - : دووما على غيظكم إلى الموت ، وإن الله عليم بما تخفيه الصدور ، ويجازيكم عليه .

١٢٠ - إن جاءكم نعمة كنصر وغنيمة تحزنهم ، وإن تصبكم مساء كجذب وهزيمة يسروا بإصابتكم ، وإن تصبروا على أذاهم وتفقوا ما نهيهم عنه من موالاتهم لا يضركم مكرهم وعداوتهم أي ضرر ، لأنه تعالى عالم بما يعملونه من الكيد فلا يعجزه رده عنكم .

117. То, что нечестивые тратят в ближайшей жизни в качестве милостыни, подобно вихрю, в котором холод, устремляющемуся на ниву людей беззаконных и нечестивых и губящему её. Аллах не был несправедлив к ним, они сами причинили себе зло тем, что отрицали доказательства веры и не повиновались Аллаху.
118. О вы, которые уверовали! Не входите в искреннюю дружбу с теми, которые не верят в вашу религию, и не открывайте им свои секреты. Ведь они испортят все ваши дела и не преминут вам навредить. Их ненависть к вам обнаруживается через их уста, а в сердцах её ещё больше, чем кажется. Мы уже разъяснили вам, чем отличается друг от врага, если вы разумны и понятливы.
119. Вот вы, которые уверовали, любите лицемерных неверных из-за родственных отношений или дружбы с ними, а они вас не любят из-за фанатизма к своей религии. Вы верите во все Писания, ниспосланные Аллахом, и, когда встречаетесь с ними, они говорят: "Мы веруем!" Это - чтобы вас обмануть. А когда они оставляют вас, они кусают свои пальцы от злобы и ненависти к вам. Скажи им (о Мухаммад!): "Злитесь до самой смерти! Поистине, Аллах знает, что скрывается в груди, и наказывает за это".
120. Если вам будет доброе - победа или добыча - это их огорчает, а если вам будет дурное - потеря или поражение - это их радует. Если вы будете терпеливы и богобоязненны, не будете им друзьями, - по запрещению Аллаха, - то их коварство и враждебность нисколько не повредят вам. Поистине, Аллах Всевышний знает все их козни и отвратит их злобу от вас.

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقْعِدًا لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾ إِذْ هَمَّتْ طَافِئَاتٍ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُزِيلِينَ ﴿١٢٤﴾ بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

١٢١ - واذكر - أيها النبي - حين خرجت مبكرا من عند أهلك إلى أحد قاصدا إنزال المؤمنين في مراكز القتال . والله سميع لأقوالكم ، علم بنياتكم .

١٢٢ - حين خطر لطائفتين من المؤمنين أن تفشلا وترجعا ، فعصمهم الله فبتوا ومضوا للقتال لأنه متولى أمرهما بالعصمة والتوفيق ، فليأخذ المؤمنون من هذا عبرة ، وليتوكلوا عليه لينصرهم .

١٢٣ - ذكر الله المؤمنين بنعمة النصر في غزوة بدر^(١) حين صبروا ، فأكد لهم أنه نصرهم فيها وهم قليلو العدد والعدة ، وطلب منهم طاعته لشكر هذه النعمة .

١٢٤ - وكان النصر حين قال الرسول للمؤمنين : أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ في طمأنينة نفوسكم إعانة ربكم بإياكم بثلاثة آلاف من الملائكة مرسلين من عند الله لتقويتكم .

١٢٥ - بلى يكفيكم ذلك الإمداد ، وإن تصبروا على القتال ، وتلتزموا التقوى ، ويأتكم أعداؤكم على الفور يزد ربكم الملائكة إلى خمسة آلاف مرسلين من عند الله لتقويتكم .

١٢٦ - وما جعل الله الإمداد بالملائكة إلا بشارة لكم بالنصر ، ولتسكن به قلوبكم ، وليس النصر إلا من عند الله الغالب الذي يضع الأشياء في مواضعها ، ويدير الأمور لعبادة المؤمنين .

(١) بدر على مسيرة نحو ١٢٠ ميلا من الجنوب الغربي للمدينة وكان اللقاء فيها بين المسلمين وقريش في يوم الثلاثاء الموافق ١٧ من رمضان من السنة الثانية للهجرة (١٣ مارس سنة ٦٢٤ من الميلاد المسيحي) وكان خروج النبي - صلى الله عليه وسلم - في أصحابه من المدينة لثمان خلون من شهر رمضان من السنة الثانية للهجرة (٥ مارس سنة ٦٢٤ للميلاد المسيحي) وكان عدد المقاتلين من المسلمين في هذه الغزوة ثلاثمائة رجل أو يزيدون قليلا ، وعدد المشركين ثلاثة أمثالهم وقد أنجز الله في هذه الغزوة وعده وكان النصر مالا تفعله القوة المادية . وكان النصر المبين في هذه الغزوة سببا في أن صارت كلمة الإيمان هي العليا إذ كانت مقدمة لانتصارات بعدها وامتد ظل الإسلام إلى الجزيرة العربية كلها . ثم لما وراءها بعدها .

121. Вспомни (о Мухаммад!), как ты утром ушёл от семьи своей, чтобы построить верных для сражения у горы Ухуд.* Поистине, Аллах слышит, что вы говорите, и знает все ваши мысли и намерения!
122. Вот два отряда из верующих, боясь поражения, задумали повернуть вспять, но Аллах помог им: они удержались и вступили в сражение. Аллах был защитником для них. В этом назидание верующим, и пусть они всегда полагаются на Аллаха!
123. Аллах напомнил верующим о благе победы при Бадре* когда они были слабы, но выстояли в сражении. Он помог им одержать победу, хотя их было мало и у них было меньше оружия, чем у врага. Аллах требует, чтобы верующие были богобоязненными, повиновались Ему и были благодарны Ему.
124. Верующие одержали победу, когда пророк Мухаммад - да благословит его Аллах и приветствует! - сказал, поощряя их: "Разве не довольно вам того, что поможет вам Господь тремя тысячами ангелов ниспосланных?"
125. Достаточно вам эта помощь! И если вы будете терпеливы в сражении и богобоязненны, и нападут на вас враги врасплох, то Господь ваш прибавит вам в помощь пять тысяч ангелов ниспосланных.
126. Аллах обещал эту помощь как радостную весть о победе, чтобы ваши сердца обрели покой. Помощь в победе может исходить только от Аллаха, Великого, Мудрого. Он распоряжается всеми делами Своих верующих рабов и расставляет всё по своим местам должным образом.

* Гора Ухуд находится близ Медины.

* Бадр находится в 120 милях к юго-западу от Медины. Мусульмане одержали победу в этом сражении.

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتُمِبُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَاسِبِينَ ﴿١٢٧﴾ لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾ وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾ * وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ

١٢٧ - وقد نصرمك ليهلك طائفة من الذين كفروا بالقتل ، أو يذلهم ويغيبهم باهزيمة والعار والحزى ، فيرجعوا خائبين .

١٢٨ - ليس لك من التصرف في أمر عبادي شيء ، بل الأمر لله ، فإما أن يتوب عليهم بالإيمان ، أو يعذبهم بالقتل والحزى والعذاب يوم القيامة لأنهم ظالمون .

١٢٩ - إن الله - وحده - ما في السموات وما في الأرض خلقا وملكا ، وهو القادر على كل شيء ، وفي يده كل شيء ، يغفر لمن يريد له المغفرة ، ويعذب من يريد تعذيبه ، ومغفرته أقرب ، ورحمته أرجى لأنه كثير المغفرة والرحمة .

١٣٠ - يا أيها الذين آمنوا لا تأخذوا في الدين إلا رعوس أموالكم ، فلا تزيدوا عليها زيادة تحبب سنة بعد أخرى فضعاف وخافوا الله ، فلا تأكلوا أموال الناس بالباطل ، فإنكم تفلحون وتفوزون باجتبابكم الربا قليله وكثيره (١) .

١٣١ - واحذروا النار التي هيئت للكافرين باجتتاب ما يوجبها من استحلال الربا .

١٣٢ - وأطيعوا الله والرسول في كل أمر ونهى لترحموا في الدنيا والآخرة .

(١) وصف الربا بأنه أضعاف مضاعفة وهذا يدعونا إلى الكلام من الناحية الاقتصادية عن الربا فالربا نوعان - ربا النسبة وهو ما حرم بالنص القرآني ، وصابطه كل فرض جرنفعا للمقرض في مقابل النسبة أى التأخير سواء كانت المنفعة نقدا أو عينا كثيرة أو قليلة لا كما ذهبت إليه القوانين الوضعية من جعل الربا جائزا في حدود معينة ٦٪ مثلا .

أما ربا الفضل فهو بيع رهوى بمثله أو زيادة كأردب قمح جيد بأردب وكيلتين باتفاق الطرفين ويكون في المظومات التي تخرج منها الزكاة وفي النقدية ، وتحريمه ثابت بالحديث الشريف الذي مر ذكره بحديث آخر عن ابن عمر (لا تباعوا الذهب بالذهب إلا مثلا بمثل ولا تباعوا الورق إلا مثلا بمثل سواء بسواء إلى أخشى عليكم الرماء أى الربا) وبعض العلماء يرى أن الأول هو المحرم مؤكدا بنص القرآن لأنه هو الربح المركب الذي يؤكل به الربا أضعافا مضاعفة ، وأما ربا الفضل فضرره قليل ولم يحرم بالحديث لذاته لأنه قد يجر إلى ربا النسبة وذلك من باب سد الذرائع فهو يباح عند الضرورة والحاجة ، والربا من الناحية الاقتصادية من أخطر الوسائل على الثروة والإنتاج لأنه وسيلة إلى كثر النقد والاستكثار منه دون عمل سوى الاتجار به مع أنه في الأصل لم يوجد إلا كواسطة تقوم بها المنتجات والحاصلات حتى يمكن التبادل عليها وتقييمها بالنسبة لبعضها البعض ، وديانة اليهود نفسها تحرمه بين اليهودي ، واليهودي وإنما أحلوه مع الآخرين لمصلحتهم وللإضرار بالآخرين والتحكم في الاقتصاد الدولي بش ما يصنعون .

127. Аллах послал вам победу, чтобы погубить партию из тех, которые не веровали, низвергнуть их, унижить их поражением, так чтобы они возвратились назад с позором.
128. Тебе не надлежит распоряжаться делами Моих рабов (о Мухаммад!). Это - дело Аллаха. Простит ли Он их, когда они поверят в Него, или накажет их - им будет позор, и они будут убиты; и в День воскресения они будут наказаны, потому что были несправедливыми и нечестивыми.
129. Аллаху принадлежит всё, что в небесах и на земле. Он Всемогущ, и всё в Его руках. Поистине, Он прощает, кого захочет, и наказывает, кого захочет. Его прощение близко, и Его милость надёжна! Ведь Аллах Всепрощающ, Милостив!
130. О вы, которые уверовали! Берите свои долги обратно в том же размере, но не больше. Не добавляйте на них рост год за годом, чтобы они не стали в два раза больше. Бойтесь Аллаха и не предавайтесь лихоимству, стремясь удвоить долг. Не пожирайте имущества других людей несправедливо. Может быть, вы окажетесь счастливыми, уклоняясь от ростовщичества, большого или маленького!
131. Берегитесь! Бойтесь огня, уготованного неверным, остерегайтесь давать деньги в долг, взимая с них проценты!
132. Повинуйтесь Аллаху и Его посланнику во всех делах, делайте хорошее и отклоняйтесь от худого, чтобы вы были помилованы в настоящей жизни и в будущей!

مِنْ رَبِّكَ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ
 وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَوْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾
 أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٣٦﴾
 قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكَ سُنَنٌ فَاذْكُرُوا فِي الْأَرْضِ فَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٧﴾ هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ
 وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

١٣٣ - وبادروا بالأعمال الصالحة ، لتنالوا مغفرة عظيمة لذنوبكم من الله مالك أمركم ، وجنة واسعة عرضها كعرض السموات والأرض هيئت لمن يتقون الله وعذابه .

١٣٤ - الذين ينفقون أموالهم إرضاء لله في أحوال الرخاء واليسر ، والقدرة والضعف والعسر ، ويجسبون أنفسهم عن أن يؤدي غيظهم إلى إنزال عقوبة بمن أساء إليهم خاصة ، ويتجاوزون عن المسيء ، إنهم بهذا يعدون محسنين ، والله تعالى يثيب المحسنين ويرضى عنهم .

١٣٥ - والذين إذا فعلوا خطيئة كبيرة ، أو تحملوا ذنبا صغيرا ، تذكروا الله وجلاله ، وعقابه وثوابه ، ورحمته ونعمته ، فندموا ، وطلبوا مغفرته ، وانه لا يغفر الذنوب إلا الله ، ولم يقيموا على قبيح فعلهم وهم يعلمون قبحه .

١٣٦ - أولئك المتصفون بهذه الصفات أجرهم مغفرة عظيمة من ربهم مالك أمرهم ، وجنات تجري الأنهار بين أشجارها لا يرحونها . ونعم ذلك ثوابا للعاملين بأمر الله .

١٣٧ - قد مضت من قبلكم - أيها المؤمنون - سنن الله في الأمم المكذبة ، بإمهاهم ، ثم أخذهم بذنوبهم ، فأملوا كيف كان عاقبة أمر المكذبين .

١٣٨ - وهذا المذكور من صفات المؤمنين وسنن الله في الماضين فيه بيان للناس وإرشاد لهم إلى طريق الخير ، وزجر عن طريق الشر .

133. Стремитесь к благодеянию ради прощения ваших грехов Господом вашим - Всемогущим Владыкой ваших дел! Стремитесь в рай, обширность которого, как обширность небес и земли. Он уготован для тех, которые боятся Аллаха и Его наказания, -
134. для богобоязненных, дающих пожертвования и в богатстве, и в бедности, и в силе, и в слабости, умеющих обуздать свой гнев и простить тем, кто причинил им обиду. Аллах Всевышний любит и награждает добродетельных! -
135. а также для тех, которые, совершив скверный поступок или маленький грех, вспомнили Аллаха Великого, Его наказание и награду, Его милость и гнев, раскаялись, попросили прощения у Аллаха - а кто, кроме Аллаха прощает грехи? - и не упорствовали в том, что они совершили, зная свои грехи, -
136. им воздаянием будут прощение от Господа и райские сады, по которым среди деревьев текут реки, где они вечно будут пребывать. Это прекрасная награда тем, кто следует по пути Аллаха, выполняя Его наставления.
137. О вы, которые уверовали! До вас уже совершались поучительные события с неверными общинами, которым Аллах отсрочил наказание, а потом наказал их за грехи. Посмотрите, каков конец был тех, которые упрямо отрицали своих посланников!
138. Эти, упомянутые в Коране, примеры тех, которые уверовали, и тех, которые отвергали посланников, являются разъяснением людям и руководством для них к праведному пути и уклонению от неверного пути.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزِنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾ إِنْ بِمَسْكَرٍ قَرَحٍ فَقَدْ
 مَسَّ الْقَوْمَ قَرَحٌ مِثْلُهُ ۗ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
 الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾ وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
 يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ
 وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَلَا يَنْفَكُونَ عَنْ أَفْئِكُمْ ۚ

١٣٩ - ولا تضعفوا عن الجهاد في سبيل الله بسبب ما يتالكم فيه ، ولا تحزنوا على من يقتل منكم ،
 وأنتم - بتأييد الله وإيمانكم ، وقوة الحق الذي تدافعون عنه - الأعلون ، ولكم الغلبة إن صدق إيمانكم
 ودعم عليه .

١٤٠ - إن يكن قد مسكم بأحد قتل أو جراح عميقة في أجسامكم ، وأثرت في نفوسكم فلا تهنوا
 ولا تحزنوا ، لأنه قد أصاب خصومكم مثله يوم بدر . وإن أوقات النصر يصرفها الله بين الناس ، فيكون
 النصر لهؤلاء أحيانا ولأولئك أخرى ، اختبارا للمؤمنين ، ويميز الله الثابتين على الإيمان وليكرم قوما
 بالاستشهاد في سبيله ، والله لا يحب المشركين الظالمين ولو ظفروا بنصر من غيرهم .

١٤١ - وينقى الله بهذه الهزيمة الوقتية جماعة المؤمنين ، ويظهرهم من مرضى القلوب وضعفاء الإيمان ،
 ودعاة الهزيمة والتردد ، ويستأصل بذلك الكفر وأهله .

١٤٢ - لا تظنوا - أيها المؤمنون - أنكم تدخلون الجنة دون أن يتبين منكم المجاهدون الصابرون
 الذين تطهرهم المحن والشدائد .

١٤٣ - لقد كنتم تطلبون الموت في سبيل الله من قبل أن تشاهدوه وتعرفوا هولاه ، فقد رأيتم الموت
 حين قتل إخوانكم بين أيديكم وأنتم تنظرون .

139. Не уставайте сражаться за Аллаха, несмотря на то, что вам выпадают на этом пути трудности. Не огорчайтесь о тех из вас, кто погиб на этом пути. Поистине, вы с помощью Аллаха, вашей веры и силы той истины, которую вы защищаете, стоите выше всех и победите в этой борьбе, если в ваших сердцах - постоянная, горячая вера в Аллаха!
140. Если вас коснулась рана или постигла смерть, и это повлияло на ваши души, то не ослабевайте и не печальтесь, такая же рана коснулась ваших врагов раньше, в день сражения при Бадре. Аллах сменяет дни людей чередой: порой победа бывает на стороне одной общины, а порой - на стороне другой. Ведь Аллах хочет испытывать верующих, чтобы знать тех, у которых непоколебимая вера, и взять из них праведников и погибших за Его веру. Поистине, Аллах не любит несправедливых, неверных, даже если они одержат победу над другими!
141. Аллах очищает временным поражением тех, которые уверовали, и отстраняет от них тех, кто слаб сердцем и верой, колеблющихся. Таким образом, Он истребляет неверие и неверных.
142. Не думайте, о верующие, что вы войдёте в рай прежде, нежели Бог узнает тех из вас, которые были готовы сражаться за дело Аллаха, узнает терпеливых из вас, которых беда и горе только очищают!
143. Защищая прямой путь Аллаха, вы желали смерти прежде, чем увидеть её или почувствовать ужас и страх перед ней. Вот теперь вы её уже увидели, когда ваши братья и соратники были убиты, пока вы смотрели.

وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
 كَتَبْنَا مُّوَجَّلًا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾
 وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيِّ قُتِلَ مَعَهُ رِيبِيُونَ كَثِيرًا ۖ وَهَوُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۗ وَاللَّهُ
 يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا
 عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾

١٤٤ - لما أشيع قتل محمد في غزوة أحد ، هم بعض المسلمين بالارتداد ، فأنكر الله عليهم ذلك قاتلا : ليس محمد إلا رسول قد مات من قبله المرسلون أمثاله ، وسيموت كما ماتوا ، وسيمضي كما مضوا ، فإن مات أو قتل رجعم على أعقابكم إلى الكفر ؟ ، ومن يرجع إلى الكفر بعد الإيمان فلن يضر الله شيئا من الضرر ، وإنما يضر نفسه بتعريضها للعذاب ، وسيثيب الله الثابتين على الإسلام الشاكرين لنعمة .

١٤٥ - لا يمكن أن تموت نفس إلا بإذن الله ، وقد كتب الله ذلك في كتاب مشتمل على الآجال . ومن يرد متاع الدنيا يؤته منها ، ومن يرد جزاء الآخرة يؤته منها ، وسيجزى الله الذين شكروا نعمته فأطاعوه فيما أمرهم به من جهاد وغيره .

١٤٦ - وكم من الأنبياء قاتل مع كل منهم كثيرون من المؤمنين المخلصين لربهم ، فما جنت قلوبهم ولا فترت عزائمهم ، ولا خضعوا لأعدائهم بسبب ما أصابهم في سبيل الله ، لأنهم في طاعته والله يثيب الصابرين على البلاء .

١٤٧ - وما كان قولهم عند شدائد الحرب إلا أن قالوا : ربنا تجاوز عمَّا يكون منا من صفائر الذنوب وكبائرها ، وثبتنا في مواطن الحرب وانصرتنا على أعداء دينك الكافرين بك وبرسالة رسلك .

144. Когда распространились слухи о том, что пророк Мухаммад убит в сражении "Ухуд", некоторые мусульмане думали обратиться вспять и отвернуться от ислама. Аллах осудил их за это, говоря: "Мухаммад - только посланник, и до него были подобные посланники, которые умерли. И он так же, как они, умрёт и его не будет, как их уже нет. Разве, если он умрёт или будет убит, вы обратитесь вспять и вернётесь к идолопоклонству? "Кто обратится вспять и вернётся к идолопоклонству после того, как уверовал в Аллаха и в ислам, тот ни в чём не повредит Аллаху, а повредит лишь себе, подвергая себя наказанию. Аллах наградит мусульман со стойкой верой, благодарных за Его блага!
145. Душа не умирает иначе, как с дозволения Аллаха, сообразно Книге, в которой определён срок жизни. Кто желает себе награды в ближайшей жизни, Аллах ему дарует её, а кто желает награды в последующей жизни, Аллах ему дарует её. Аллах воздаст благодарным, которые повиновались Ему и сражались за Его прямой путь!
146. И сколько же посланников Господних сражались во главе многочисленных своих сторонников! Эти искренние верующие не боялись, не трусили, не унывали, не ослабели и не подчинились противнику. Они повиновались Аллаху, а Аллах любит терпеливых и воздаст им за то, что они терпели на Его пути.
147. И в трудное время сражений не было у них других слов, кроме этих: "Господи наш! Прости нам наши грехи, великие и малые, укрепи стопы наши в сражении и помоги победить врагов Твоей религии, которые не уверовали в Тебя и отрицали Твоих посланников!"

فَآتَاهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا اللَّهَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرُدِّكُمْ عَلَيَّ أَفْعَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾ بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٥٠﴾ سُنِّقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَهُمْ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَخَضَعُونَ لِيَاذَنَّهُ ۗ حَتَّىٰ إِذَا فَتِنْتُمْ وَتَنَزَعْتُمْ فِي الْأُمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِمَّا أُرْسِلْتُمْ بِهِ مَا تُحِبُّونَ ۗ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ ثُمَّ صَرَّفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ

١٤٨ - فأعطاهم الله النصر والتوفيق في الدنيا ، وضمن لهم الجزاء الحسن في الآخرة ، والله يثيب الذين يحسنون أعمالهم .

١٤٩ - يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الْكُفْرَ أَعْدَاءَكُمْ الَّذِينَ أَعْلَنُوا الْكُفْرَ أَوْ أَخْفَوْهُ فِيمَا يَدْعُونَكُمْ إِلَيْهِ مِنْ قَوْلٍ أَوْ فِعْلٍ يَقْلِبُوكُمْ إِلَى الْكُفْرِ فَتَخْسِرُوا الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ .

١٥٠ - والله هو ناصركم ، ولا تخشوهم لأن الله أعظم الناصرين .

١٥١ - ولا يضعفكم ما أصابكم يوم أحد فسندف الخوف والفرع في قلوب أعدائكم ، لإشراكهم بالله آلهة لم ينزل الله بعبادتها حجة ، لأنها لا تنفع ولا تضر ، ومستقرهم النار في الآخرة وبئس هذا المكان للظالمين مقاما .

148. Аллах даровал им победу и успехи в ближайшей жизни и великую награду в будущей жизни. Поистине, Аллах любит и награждает тех, которые делают добро!
149. О вы, которые уверовали! Если вы будете повиноваться вашим врагам, которые не уверовали, тайно или явно в том, к чему они вас призывают в речах и в делах своих, они обратят вас вспять, и вы станете неверными и понесёте урон в ближней жизни и в будущей.
150. Аллах - ваш Покровитель и Помощник. Не бойтесь врагов! Аллах - самый лучший Помощник!
151. Пусть вас не ослабит то, что вы перенесли в день "Ухуд". Мы вселим ужас и страх в сердца ваших врагов за то, что они придавали Аллаху в сотоварищи тех, об обожествлении которых не было ниспослано никаких знамений и которым не было ниспослано никакой власти. Они не могут принести никакой пользы и никакого вреда. Их жилище - огонь в будущей жизни. Как ужасна эта обитель нечестивых!

وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾ * إِذْ تَضَعُدُونَ وَلَا تَلْوَنَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أَنْتَرِكُمْ فَأَتْبَبِكُمْ عَمَّا فِي بَيْتِهِ لِكَيْ لَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ

١٥٢ - وإن نصر الله محقق واقع ، ولقد صدقكم الله الوعد بالنصر حين قطعتم كثيرين منهم أول الأمر بإرداته ، حتى إذا ضعف رأيكم في القتال ، واختلفتم في فهم أمر النبي إياكم بالمقام في مراكزكم ، فرأى بعضكم ترك موقعه حيث ظهر النصر ، ورأى البعض البقاء حتى النهاية ، وعصى فريق منكم أمر الرسول فمضى لطلب الغنيمة من بعد ما أراكم ماتحبون من النصر ، وصرتم فريقين منكم من يريد متاع الدنيا ، ومنكم من يريد ثواب الآخرة ، لما كان ذلك منعكم نصره ثم ردكم بالهزيمة عن أعدائكم ، يمتحنكم فيظهر المخلص من غيره . ولقد تجاوز عنكم لما ندمتم . والله ذو الفضل عليكم بالعمو وقبول التوبة .

١٥٣ - اذكروا - أيها المؤمنون - حالكم وقت أن كنتم تبعدون في الأرض هارين ، ولا تلتفتون لأحد من شدة الحرب ، والرسول يناديكم من ورائكم لترجعوا ، فجازاكم الله حزنا غامرا كالغمة ، توالى على نفوسكم لكي لا تحزنوا على ما فاتكم من الغنيمة وما أصابكم من الهزيمة ، والله عليم بمقاصدكم وأعمالكم .

152. Поистине, победа от Аллаха - свершившийся факт! Аллах выполнил Своё обещание, когда вы перебили многих из врагов по Его дозволению. Когда же вы оробели и ослабло ваше стремление вести сражение, вы стали препираться о приказе пророка Мухаммада - оставаться на своих позициях: одни из вас думали, что надо оставить позиции, когда была одержана победа, другие думали остаться на своих позициях до конца; часть из вас ослушалась приказа пророка и отправилась за добычей после того, как Аллах показал вам то, что вы желали. Вы разделились на две партии. Одна партия захотела блага в настоящей жизни, другая думала о награде в будущей жизни. Тогда Аллах лишил вас победы, обратив вас в бегство, чтобы испытать вас и выделить среди вас верных. Он простил вас, когда вы раскаялись. Поистине, Аллах - Обладатель милости к верующим!

153. Вспомните, о верующие, как вы поднимались на гору, убегая с поля битвы, не оборачиваясь, а посланник звал вас сзади, чтобы вы вернулись и продолжали сражение. Тогда Аллах послал на вас одно несчастье за другим, чтобы вы не печалились об оставленной добыче и о поражении, которое вы понесли. Поистине, Аллах знает ваши намерения и то, что вы делаете!

عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمِنَّا نَعَاثَا يَغْشَى طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ
الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يَبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ
لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَيْكُمْ مَضْجِحِهِمْ
وَلَيْبَتِلَى اللَّهِ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِثْرًا يَوْمَ
النَّبِيِّ الْأَخْيَرِ إِذْ تَأْتِي السَّيِّئَاتُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرُبًا أَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا
وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾ وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ

١٥٤ - ثم أسخ الله عليكم من بعد الغم نعمة أمن ، وكان مظهرها نعاثا يغشى فريق الصادقين في إيمانهم وتفويضهم لله ، أما الطائفة الأخرى فقد كان همهم أنفسهم لا يعنون إلا بها ، ولذلك ظنوا بالله الظنون الباطلة كظن الجاهلية ، يقولون مستكبرين : هل كان لنا من أمر النصر الذي وعدنا به شيء ؟ قل - أيها النبي : - الأمر كله في النصر والهزيمة لله ، يصرف الأمر في عبادته إن اتخذوا أسباب النصر ، أو وقعوا في أسباب الهزيمة . وهم إذ يقولون ذلك يخفون في أنفسهم أمرا لا يدونه . إذ يقولون في أنفسهم : لو كان لنا اختيار لم نخرج فلم نغلب . قل لهم : لو كنتم في منازلكم وفيكم من كتب عليهم القتل لخرجوا إلى مصارعهم فقتلوا . وقد فعل الله ما فعل في أحد لمصالح جهة ، ليختبر ما في سرائركم من الإخلاص وليظهر قلوبكم ، والله يعلم ما في قلوبكم من الخفايا علما بليغا .

١٥٥ - إن الذين انصرفوا منكم عن الثبات في أماكنهم - يامعشر المسلمين - يوم التقى جمعكم وجمع الكفار للقتال بأحد ، إنما جرهم الشيطان إلى الزلل والخطأ بسبب ما ارتكبوا من مخالفة الرسول ، ولقد تجاوز الله عنهم لأنه كثير المغفرة واسع الحلم .

١٥٦ - يا أيها الذين آمنوا لا تكونوا كالذين كفروا وقالوا في شأن إخوانهم - إذا أبعدوا في الأرض لطلب العيش فماتوا أو كانوا غزاة فقتلوا - : لو كانوا مقيمين عندنا ما ماتوا وما قتلوا ، فقد جعل الله ذلك القول والظن حسرة في قلوبهم ، والله هو الذي يحيى ويميت ، وييده مقادير كل شيء ، وهو مطلع على ما تعملون من خير أو شر ، ومجازيكم عليه .

154. После беды и горя Аллах низвёл вам в успокоение сон, который объял одну часть из вас - верующих, доверяющих свои дела Аллаху, - а другую часть обеспокоили их души: они думали только о себе и несправедливо думали об Аллахе, как при язычестве, и, обсуждая, что случилось, говорили с упрёком: "Разве в нашей воле было решить что-либо в этом деле - деле победы, которая нам была обещана?" Скажи им (о пророк!): "Всё дело победы и поражения принадлежит Аллаху. Он распоряжается делами Своих рабов". Они же, обсуждая причины победы и вникая в причины поражения, скрывают в своих душах затаенное. Про себя они говорят: "Был бы наш выбор, мы бы не вышли в поход и не потерпели бы поражения". То, что случилось в сражении "Ухуд", было по желанию Аллаха, чтобы испытать, что в ваших душах, и очистить ваши сердца. Поистине, Всеведущий Аллах знает и видит то, что вы скрываете в ваших сердцах!
155. Тех из вас, мусульмане, которые обратились в бегство и оставили свои позиции в тот день, когда встретились два отряда - ваш отряд и отряд неверных - в сражении "Ухуд", вёл за собой соблазном шайтан, потому что они не слушали пророка и не повиновались его приказам. Аллах их простил. Поистине, Аллах - Прощающий, Кроткий, Милосердный и Терпеливый!
156. О вы, которые уверовали! Не будьте, как те, кто не уверовал и говорил о своих братьях и земляках, которые умерли или погибли, когда они отправлялись в далёкий путь, занимаясь торговлей или совершая походы: "Если бы они никуда не уезжали, а остались при нас, они бы не умерли и не были бы убиты". Они сказали эти слова, потому что Аллаху угодно было наполнить горечью их сердца. Поистине, Аллах оживляет и умерщвляет! Он Всемогущ и Всеведущ! Он видит, что вы делаете, доброе или злое, и воздаст вам за это!

اللَّهِ أَوْ مِمَّ لِمَغْفِرَةٍ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾ وَلَنْ مُمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لِإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾ فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾ إِنْ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلاَ غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَحْذِلْكُمْ فَلاَ الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لاَ يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَقْرَبَ أَتَّبِعَ رِضْوَانِ اللَّهِ كَنْ بَاءَ بِسَخِطِ

١٥٧ - ولئن قتلتم في الجهاد أو مم في أثنائه ، لمغفرة من الله لذنوبكم ورحمة منه لكم ، خير مما تجمعونه من متاع الدنيا لو بقيتم .

١٥٨ - ولئن مم أو قتلتم في الجهاد فلن تضيع أعمالكم ، بل ستحشرون إلى الله فيثيبكم على جهادكم وإخلاصكم .

١٥٩ - كان رحمة من الله بك وبهم أن لنت لهم ولم تغلظ في القول بسبب خطيئهم ، ولو كنت جافي المعاملة قاسي القلب ، لتفرقوا من حولك ، فتجاوز عن خطيئهم ، واطلب المغفرة لهم ، واستشرهم في الأمر متعرفا آراءهم مما لم ينزل عليك فيه وحى ، فإذا عقدت عزمك على أمر بعد المشاورة فامض فيه متوكلا على الله ، لأن الله يحب من يفوض أموره إليه (١) .

١٦٠ - إن يؤيدكم الله بنصره - كما حصل يوم بدر - فلن يغلبكم أحد ، وإن قدر لكم الخذلان لعدم اتخاذكم أسباب النصر - كما حصل يوم أحد - فلا ناصر لكم سواه ، وعلى الله - وحده - يجب أن يعتمد المؤمنون ويفوضوا أمرهم إليه .

١٦١ - ما صح لنبي أن يخون في المغمم كما أشاع المنافقون الكذابين ، لأن الحياة تنافي النبوة ، فلا تظنوا به ذلك ، ومن يخن يأت يوم القيامة بأثم ما خان فيه ، ثم تُعطي كل نفس جزاء ما عملت وأفيا ، وهم لا يظلمون بنقصان الثواب أو زيادة العقاب .

(١) الشورى أصل أصيل وركن ركين في الإسلام ، ولقد قيل ما خاب من استخار ولا ندم من استشار ، والقرآن على نهجه في التشريع يشرع كبريات الأسس والقواعد ويدع التفاصيل للجماعة بحسب ظروف الزمان والمكان ، فقد يكون النظام النيابي في الحكم والشورى صالحا لبلاد معينة كإنجلترا وفرنسا بحيث يكون رجال الحكومة مسئولين أمام البرلمان ، لأنهم نشأوا على ذلك ومرجع الأمر عندهم تاريخي يفتق مع البيئة التي هم فيها . وقد يكون نظام الحكم رئاسيا وفيه نوع كبير من الشورى مناسب لبلاد كالولايات المتحدة لما تفي به من نهوض سريع وعدم تعويق التقدم والرق بسقوط الوزارات كما هو حادث في فرنسا البرلمانية حيث لم تكن الوزارة قبل الحرب الأخيرة لتبقى أكثر من ثلاثة أشهر ، وقد تكون الشورى على نظام وسط بين الرئاسي والبرلماني . فكل دولة وكل جماعة لها أن تسن طريق الشورى وفق ظروفها أو تاريخها وبيئتها والمهم أن مبدأ الشورى يكون موجودا خشية تسلط الفرد وتحكمه وطفانيه ، ولذلك اكفى القرآن بالنص على المبدأ منذ أربعة عشر قرنا سابقا بذلك كل المدينيات العصرية التي تتشدد بالحرية .

157. Если вы умрёте или будете убиты, сражаясь на пути Аллаха, то это - прощение от Аллаха и милосердие, которое лучше всего имущества, которое вы бы собрали, если бы остались в живых.
158. Если вы умрёте или будете убиты в сражении, то ваши дела не пропадут. Вы будете собраны перед Богом, и Он наградит вас за вашу верность.
159. По милосердию и воле Аллаха ты смягчился (о Мухаммад!) по отношению к ним. А если бы ты был жестоким, со злым, беспощадным сердцем, они бы удалились от тебя и разошлись. Поэтому прости их и испроси у Бога прощения им. Советуйся с ними о делах, узнай их мнение о том, что тебе не ниспослано. А если ты решишься что-либо сделать после совета с ними, то положишься на Аллаха и делай. Поистине, Аллах благоволит к тому, кто в своих делах полагается на Него!
160. Если Аллах окажет вам поддержку, то никто не победит вас, как было при Бадре. А если Аллах покинет вас, потому что вы не следовали по правильному пути к победе, как было в день "Ухуд", - тогда кто же поможет, кроме Него? На одного Аллаха пусть полагаются все верующие!
161. Не может быть, чтобы пророк обманывал вас в чём-либо. Неверующие распространяют лживые слухи. Обман несовместим с пророчеством. Поэтому не думайте о нём так, как ложно говорили про него. Тот, кто обманет, придёт в День воскресения с тем, чем обманул. Каждой душе будет воздано полностью за то, что она сделала. Никто не будет обижен меньшей наградой или большим наказанием, чем он приобрёл.

* Совет является важной основой, защищающей общество от диктатуры и тирании. Об этом сказано в Коране 14 веков назад. Коран опередил все культуры, заложив основы этого принципа.

مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِرِّهِمْ بَصِيرٌ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَنِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾ أَوْلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَد أَصَابَتْكُمْ مِثْلَهَا قُلْتُمْ إِنَّ هَذَا هُوَ الَّذِي هُوَ مِن عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقِي الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ

١٦٢ - ليس من سعى في طلب رضا الله بالعمل والطاعة مثل الذي باء بغضب عظيم من الله بسبب المعصية . ومصير العاصي جهنم وبئس ذلك المصير .

١٦٣ - ليس الفريقان سواء ، بل هم متفاوتون عند الله تفاوت الدرجات والله عالم بأحوالهم ودرجاتهم ، فيجازيهم على حسبها .

١٦٤ - لقد تفضل الله على المؤمنين الأولين الذين صحبوا النبي ، بأن بعث فيهم رسولا من أنفسهم يتلو عليهم آيات الكتاب ، ويظهرهم من سوء العقيدة ، ويعلمهم علم القرآن والسنة . وقد كانوا من قبل بعثه في جهالة وحيرة وضياح .

١٦٥ - أجزعتم وتخاذلتم وقلتم مستغربين حين أصابتكم مصيبة يوم أحد قد أصبتم ضعفيا يوم بدر : من أين لنا هذا القتل والهزيمة ونحن مسلمون ورسول الله فينا ؟ . قل : الذي أصابكم من عند أنفسكم بسبب مخالفتكم الرسول والله قادر على كل شيء ، وقد جازاكم بما عملتم .

١٦٦ - إن الذي أصابكم - أيها المؤمنون - يوم التقى جمعكم وجمع المشركين بأحد واقع بقضاء الله ، وليظهر للناس ما علمه من إيمان المؤمن حقا .

162. Разве тот, кто стремится к благоволению Аллаха своим поведением и повиновением Ему, таков, как тот, кто навлек на себя Его гнев за неповиновение? Тому, кто не повинуется Аллаху - геенна, скверно это возвращение!
163. Эти две партии неодинаковы. И у Аллаха им будет разное воздаяние. Он видит то, что они делают, и знает степени их достоинств. Он воздаст им за это по заслугам!
164. Аллах оказал милость первым верующим - сподвижникам Мухаммада - да благословит его Аллах и приветствует, - когда воздвиг среди них посланника из них самих, который читает им айаты Аллаха, очищает их и учит их знанию Корана и Сунны. До Мухаммада - да благословит его Аллах и приветствует! - они пребывали в темноте, невежестве и заблуждении.
165. Разве же вы, после того как испугались и дрогнули, оставляя свои позиции, и вас постигла беда в день "Ухуд"(хотя до этого в день "Бадр" вы подвергли своих врагов двойной беде) не сказали: "Как же мы понесли такое поражение, хотя мы - мусульмане, и среди нас находится посланник Аллаха?" Скажи им (о Мухаммад!): "То, что постигло вас, - от вас самих, потому что вы не послушались пророка". Аллах Всемогущ, и Он воздал вам за то, что вы делали!
166. То , что постигло вас, о верующие, когда ваша община встретилась со сборищем неверных в битве "Ухуд", было с дозволения Аллаха, чтобы выявить верующих. ,

نَافِقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبِعَنَّكُمْ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾ الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرءُوا عَنِ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾ * يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ

١٦٧ - وليظهر نفاق الذين نافقوا ، وهم الذين قيل لهم حين انصرفوا يوم أحد عن القتال : تعالوا قاتلوا لأجل طاعة الله ، أو قاتلوا دفاعاً عن أنفسكم ، قالوا : لو نعلم أنكم ستلقون قتالاً لذهبنا معكم ، وهم حين قالوا هذا القول : أقرب للكفر منهم للإيمان ، يقولون بأفواههم : ليس هناك حرب ، مع أنهم يعتقدون في قلوبهم أنها واقعة . والله أعلم بما يضمرون من النفاق ، لأنه يعلم نتيجة أسرارهم .

١٦٨ - وإنيهم هم الذين تخلفوا عن القتال وقعدوا عنه ، وقالوا في شأن إخوانهم الذين خرجوا وقتلوا : لو أطاعونا وقعدوا كما قعدنا لنجوا من القتل كما نجونا . قل : فادفعوا عن أنفسكم الموت إن كنتم صادقين في أن الحذر كان يمنعكم من القدر .

١٦٩ - ولا تظنن الذين قتلوا في سبيل الله أَمْواتًا بل هم أَحْيَاءٌ حياةً استأثر الله بعلمها ، يرزقون عند ربهم رزقاً حسناً يعلمه هو .

١٧٠ - يتألق السرور بالبشر من وجوههم بما أعطاهم الله بسبب فضله من المزايا ، ويفرحون بإخوانهم الذين تركوهم في الدنيا أَحْيَاءٌ مقيمين على منهج الإيمان والجهاد ، وبأنه لا خوف عليهم من مكروهه ، ولا هم يحزنون لفوات محبوب .

167. Аллах хотел разоблачить лицемеров, которым было сказано, когда они отвратились от сражения в день "Ухуд": "Идите, сражайтесь на пути Аллаха или защищайте себя". Но они ответили, отказываясь и оправдываясь: "Если бы мы знали, что в этот день будет сражение, мы последовали бы за вами". Сказав это, они ближе к неверию, чем к вере Аллаха. Они своими устами говорили, что нет никакого сражения, хотя в своих сердцах были уверены, что будет сражение. Поистине, Аллах знает их лицемерие, скрываемое в их сердцах, потому что Он лучше знает их тайны и то, что они скрывают!
168. Те, которые уклонились от сражения и остались у себя дома, говорили о своих братьях, участвовавших в сражении и погибших: "Если бы они послушались нас и остались дома, они не были бы убиты и спаслись бы, как мы". Скажи им (о Мухаммад!): "Отгоните тогда от самих себя смерть, если вы говорите правду о том, что, остерегаясь смерти, можно отдалить её!"
169. Тех, которые были убиты, сражаясь на пути Аллаха, не считайте мёртвыми. Нет, они живые, они у Аллаха! Они у Господа своего получили добрый удел!
170. Их лица освещаются радостью от того, что даровал им Аллах Своею милостью (из достоинств и преимуществ). Они радуются за тех своих братьев, которых оставили в живых в ближней жизни на прямом пути веры и сражения за Аллаха. И нет над ними страха за тех, которые последуют за ними (уверовавшие), и не будут они опечалены тем, что оставили мирские блага.

أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾ الَّذِينَ قَالُوا لِمُؤْمِنِي إِيْمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾ فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ دِيَارِهِمْ فَأَتَىٰ خِيَابَ الْمُنَافِقِ إِذْ يُؤْتُونَ خِيَابَهُمْ بِغَشَاةٍ يَتَشَابَهُونَ الْبَرَارِ ﴿١٧٤﴾ فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ دِيَارِهِمْ فَأَتَىٰ خِيَابَ الْمُنَافِقِ إِذْ يُؤْتُونَ خِيَابَهُمْ بِغَشَاةٍ يَتَشَابَهُونَ الْبَرَارِ ﴿١٧٤﴾

١٧١ - تتألق وجوه الشهداء بما من الله به عليهم من نعمة الشهادة ونعيم الجنة وعظيم الكرامة ، وبأنه لا يضيع أجر المؤمنين .

١٧٢ - الذين لبوا دعوة الرسول إلى استئناف الجهاد من بعد ما أصابهم في غزوة أحد من الجرح العميق ، وبذلك أحسنوا ، واتقوا عصيان أمر الله ورسوله ، فاستحقوا الأجر العظيم في دار الجزاء والنعيم .

١٧٣ - الذين خوفهم الناس بأن قالوا لهم : إن أعداءكم قد جمعوا لكم جيشا كثيفا فخافوهم ، فما ضعفوا وما وهنوا ، بل ازدادوا إيمانا بالله وثقة بنصره ، وكان ردهم : الله كافينا ، وهو المتولى أمورنا ، وهو نعم من يفوض إليه الأمر كله .

١٧٤ - ثم خرجوا للجهاد ولقاء الجيش الكثيف ، ولكن المشركين جبنوا عن اللقاء ، فعاد المؤمنون فائزين بنعمة السلامة مع الرغبة في الجهاد ، وفوزهم بثوابه وفضل الله عليهم في إلقاء الرعب في قلوب عدوهم فلم ينلهم أذى . وابتغوا رضوان الله فصاروا أهلا لفضله ، والله صاحب الفضل العظيم .

171. У тех, которые уверовали и были убиты в сражении за Аллаха, освещаются лица радостью от той милости, которую им даровал Аллах, когда они были убиты в сражении на Его прямом пути. Они радуются благоденствию рая, щедрости и великой милости Аллаха. Поистине, у Аллаха не пропадает награда верующим!
172. Тем, которые ответили на призыв пророка Мухаммада - да благословит его Аллах и приветствует! - продолжать борьбу за веру после того, как потерпели поражение в бою "Ухуд", и этими своими действиями сделали добро и повиновались Аллаху и Его посланнику, будет великая награда в саду благоденствия - в раю! -
173. как и тем, которых пугали люди, говоря: "Вот противник собрал уже большую армию против вас, бойтесь его!" Но не испугались они и не ослабели, а это только увеличило их веру в Аллаха и уверенность в победе, и они ответили:" Достаточно нам Аллаха. Он - наш Помощник во всех делах и прекрасный Доверенный!"
174. Они пошли сражаться на пути Аллаха с сильным противником. Неверующие трусили, а верующие благополучно возвратились, и их не коснулось дурное. Они исполнили дело, угодное Богу, и удостоились Его милости, благополучно возвратившись. У них было желание бороться за свою веру, и наградой им было то, что враг испугался и не повредил им. Верующие стремились к благоволению Аллаха и были удостоены Его милости. Поистине, Аллах - Обладатель великой милости!

الشَّيْطَانُ يَخُوفُ أَوْلِيَآءَهُ ۗ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يَسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ
 إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزَابًا فِي الْآخِرَةِ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوْا
 الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُكَلِّمُهُمْ خَيْرًا لَّأَنفُسِهِمْ
 إِنَّمَا نُكَلِّمُهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيُذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ

١٧٥ - يبين الله سبحانه للمؤمنين أن أولئك الذين يخوفونكم بأعدائكم لتجنبوا عن لقائهم ليسوا إلا أعرانا للشيطان الذي يخوف أتباعه فيجعلهم جناء ولستم منهم . فلا تحفلوا بتخويفهم وخافوا الله - وحده - إن كنتم صادق الإيمان ، قائمين بما يفرضه عليكم هذا الإيمان .

١٧٦ - لا تحزن - أيها النبي - إذا رأيت الذين يزدادون كفرا ويسرعون بالانتقال من سوء إلى أسوأ ، فهم لن ينالوا الله بأى ضرر ، لأنه القاهر فوق عباده ، بل يريد الله ألا يجعل لهم نصيبا من ثواب الآخرة ، ولهم فوق حرماتهم هذا الثواب الكريم عذاب عظيم .

١٧٧ - إن هؤلاء الذين استبدلوا الكفر بالإيمان ، فابتغوا الكفر وتركوا الإيمان ، لن يضرُوا الله شيئا ، ولهم في الآخرة عذاب مؤلم شديد الإيلام .

١٧٨ - لا يحسبن هؤلاء الكافرون أن إمهالنا لهم حين نُمدُّ في أعمارهم ، ونهيء لهم أسباب النعم في حياتهم الدنيا خير لهم ، فإن إطالة العمر وسعة الرزق يفضيان بهم إلى الاستمرار في اكتساب الإثم واستحقاق ما أعد الله لهم من عذاب مهين .

175. Аллах - слава Ему Всевышнему! - показывает верующим, что те, которые старались их запугать силой врага, чтобы отвратить от встречи с противником, - только помощники шайтана, который пугает своих приверженцев и они трусят. А вы, которые уверовали, не из трусливых. Не бойтесь их и не поддавайтесь страху, который вам стараются внушить. Бойтесь только Аллаха, если вы истинно верующие, исполняющие предписания своей веры!
176. Не огорчайся (о Мухаммад!), увидев тех, которые устремляются к неверным. Ведь они не повредят Аллаху ни в чём. Поистине, Аллах - Владыка над Своими рабами! Он не желает дать им доли в награде в последней жизни. И, более того, для них уготовано великое наказание!
177. Те, которые заменили веру неверием, ни в чём не повредят Аллаху. Для них в будущей жизни будет очень болезненное наказание.
178. Пусть не считают неверные, что продолжительная жизнь и мирские блага, которые Мы им даём в ближайшей жизни, - благо для них. Мы даём им долгую жизнь и даём большой удел только для того, чтобы они продолжали совершать свои грехи и были достойны того унижительного наказания, которое им уготовил Аллах.

أَلْحَيْثُ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظَلِّعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَنِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ
 وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾ وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَاءِ أَنْهْمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
 هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ مِيرِثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
 بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾ لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ
 الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

١٧٩ - ما كان الله ليترككم - يامعشر المؤمنين - على ما أنتم عليه من اختلاط المؤمن بالمنافق ،
 حتى يميز بينكم بالحنة والتكليف لتروا المنافق الحثيث والمؤمن الطيب ، ولم تجر سنة الله باطلاع أحد من
 خلقه على شيء من غيبه . ولكن الله يصطفى من رسله من يشاء باطلاعه على ما يشاء من غيبه ، وإن تؤمنوا
 وتتقوا ربكم بالتزام طاعته يدخلكم الجنة جزاء ، ونعم الجزاء إذ هي جزاء عظيم .

١٨٠ - لا يظن الذين يبخلون بما أنعم الله عليهم من المال تفضلا منه ، ولا يذولونه في الواجبات
 وسبل الخير أن البخل خير لهم ، بل إنه شر سىء العاقبة عليهم ، سيجزون عليه شر الجزاء يوم القيامة ،
 وسيكون العذاب ملازما لهم ملازمة الطوق للعنق . وإن كل مافي الوجود يؤول لله سبحانه وتعالى وهو
 المالك له ، وهو سبحانه يعلم كل ماتعملون ، وسيجازيكم عليه .

١٨١ - ومع أن الله له ملك السموات والأرض وميراثهما ، فقد قال بعض اليهود متهمين إن
 الله فقير يطلب منا أن نقرضه بالإفناق ، ونحن أغنياء ننفق أو لا ننفق ، لقد سمع الله قولهم هذا وسجل عليهم
 ذلك القول كما سجل عليهم قتلهم الأنبياء ظلما وإثما وعدوانا وسيقول لهم يوم القيامة : ذوقوا عذاب النار
 الحارقة .

١٨٢ - وذلك العذاب بما قدمت أيديهم من الآثام ، وعقاب الله لا يكون إلا عدلا ، فهو لا يظلم
 العباد أبدا .

179. Аллах не таков, чтобы оставить вас (о верующая община!) в том состоянии, в каком вы ныне, пока не отделит мерзкого лицемера от настоящего верующего, подвергнув испытанию и возложив на него обязанности, чтобы вы сами отличили истинно верующего от лукавого лицемера. И Аллах не таков, чтобы ознакомить любого из Своих рабов с сокровенным. Но Аллах избирает из Своих посланников, кого Он хочет, чтобы ознакомить его с будущими событиями, как Он пожелает. Веруйте в Аллаха и в Его посланников. А если вы уверуете, будете бояться Аллаха и повиноваться Ему, то вам великая награда - вы будете в раю!

180. Пусть не думают те, которые скупаются на милостыню и добрые дела из благ и имущества, дарованных им Аллахом, что это - лучше для них. Нет, это - хуже для них! Им будет великое наказание в День воскресения! То, что берегли они по скупости, в День воскресения будет ошейником на их шее и будет гнести их. Аллаху Всевышнему принадлежит всё то, что на небесах и на земле. Он Всеведущ и знает всё, что вы делаете, и накажет вас за это!

181. Божье наследие - небеса и земля, а некоторые из иудеев говорили, издеваясь: "Ведь Аллах беден, а советует нам тратить деньги, давая в долг Ему, а мы богаты и вольны тратить или не тратить их". Аллах слышал их слова и записал то, что они говорили, а также то, что избивали пророков несправедливо, без права, грешно. Аллах им скажет в День воскресения: "Вкусите наказание обжигающего огня!"

182. Это наказание за те грехи, которые вы совершили своими руками". Наказание Аллаха справедливо! Поистине, Аллах - не обидчик для рабов Своих!

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَمِدَ الْبَيْتِ الْأَنْزَمِ لِرُسُولٍ حَتَّى يَأْتِينَا بَقْرَبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾ * لَتَبْلُغُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصَبَّرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ

١٨٣ - إنهم هم الذين قالوا : إن الله أمرنا في التوراة ألا نؤمن مدعين لرسول إلا إذا دلل على صدقه بأن يأتينا بشيء يقربه لوجه الله وتنزل نار من السماء فتأكله ، فقل لهم - أيها النبي - : إن رسلا من الله قد جاءوا من قبل بالأدلة الواضحة ، وجاءوا بما اقترحتم ، ومع ذلك كذبتموهم وقتلتموهم . فلم تعلم ذلك إن كنتم صادقين في وعدمكم بالإيمان عندما يتحقق ما تريدون ؟ .

١٨٤ - وإن كذبوك - أيها النبي - فلا تحزن ، فقد سبق قبلك كثيرون كذبهم أقوامهم تعنتا وعنادا ، مع أنهم جاءوا بالأدلة الساطعة والكتب السماوية الدالة على صدق رسالتهم .

١٨٥ - كل نفس تذوق الموت لا محالة ، وإذا أصابكم آلام في الدنيا فإنما توفون ثوابكم كاملا يوم القيامة ، ومن قارب النار وزحرج عنها فقد نال الفوز ، وما الحياة الدنيا إلا متاع زائل يفر ولا يبقى .

١٨٦ - تأكدوا - أيها المؤمنون - أنكم ستختبرون في أموالكم بالنقص أو الإنفاق ، وفي أنفسكم بالجهاد وبالأمراض والآلام . وأنكم ستسمعون من اليهود والنصارى والمشركين كثيرا مما يؤذيكُم من السب والظعن ، وإن تقابلوا ذلك بالصبر وتقوى الله ، فإن ذلك من الأمور الصالحة التي يجب العزم على تنفيذها .

183. Скажи (о Мухаммад!) тем, которые говорят, что Аллах заповедал им в Торе не верить посланнику, пока он не принесёт им жертву, которую пожрёт огонь с небес и которая подтвердит истину его пророчества. Скажи им, о пророк: "И прежде приходили посланники от Аллаха с ясными знаменами. Приходили с тем, что вы требовали от них. Однако вы объявляли их лжецами и избивали. Почему вы делали это, если были правдивы в своём обещании уверовать, если осуществится то, что вы требуете?"
184. Если тебе не поверят (о пророк!), то не огорчайся! Ведь были и до тебя посланники, которых люди без права сочли лжецами, хотя они приходили с ясными знаменами и с Писаниями от Аллаха, доказывающими истину послания.
185. И каждая душа непременно вкусит смерть. Если было вам тяжело в ближайшей жизни, то в День воскресения вам сполна будут даны награды ваши. И тот, кто, будучи близок к огню, будет удалён от него и введён в рай, тот познает вкус успеха. Ближайшая жизнь - лишь только временная радость и соблазн, которые только обольщают и не продолжаются долго.
186. Будьте уверены, о верующие, что вы будете испытаны уменьшением и потерей вашего имущества, и болезнями, и бедами, и сражениями в вашей жизни. Вы услышите от тех, кому было даровано Писание до вас - иудеев, христиан , а также от многобожников,- много укоров и обид. Если вы будете встречать всё это с терпением и смирением и будете благочестивы, это будет одним из благочестивых деяний, к которым вам надлежит стремиться.

لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ، فَنُبِّذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ بِعَمَلِهِمْ قَلِيلًا فَيُنسَ مَا يَسْتُرُونَ ﴿١٨٧﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسِبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾
 وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ
 اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ قِنَاعَ عَذَابِ النَّارِ ﴿١٩١﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ قَدَدًا

١٨٧ — واذكر — أيها النبي — إذ أخذ الله العهد المؤكد على أهل الكتاب أن يوضحوا معانيه ،
 وألا يخفوا شيئا من آياته عن الناس ، فألقوه وراء ظهورهم نابذين له ، واستبدلوا به متاع الدنيا طالبين
 له ، ومتاع الدنيا مهما يكن كالثمن البخس الحقيق في مقابل الهداية والإرشاد فقبحا لما فعلوا .
 ١٨٨ — لا تظن الذين يفرحون دائما بما يأتون من أفعال قبيحة ويحبون الشاء بما لم يفعلوه ، لا تظن
 هؤلاء بمنجاة من العذاب ، لأن من شأنهم أن يغلقوا على أنفسهم باب الإيمان والحق كاليهود ، وهم عذاب
 مؤلم يوم القيامة .
 ١٨٩ — الله — وحده — هو المالك لأمر السموات والأرض ، وهو القادر على كل شيء ، فيؤاخذ
 المدنيين بذنوبهم ويثيب المحسنين على إحسانهم .
 ١٩٠ — إن في خلق الله للسموات والأرض مع ما فيها من إبداع وإحكام ، واختلاف الليل والنهار
 نورا وظلمة وطولا وقصرا لدلائل بينات لأصحاب العقول المدركة على وحدانية الله وقدرته (١) .
 ١٩١ — وشأن أولى الألباب أنهم يستحضرون في نفوسهم عظمة الله وجلاله في كل مكان ، قائمين
 وقاعدين وعلى جنوبهم ، ويتدبرون في خلق السموات والأرض وما فيها من عجائب قائلين : ربنا ما خلقت
 هذا إلا لحكمة قدرتها وأنت منزه عن النقص ، بل خلقته دليلا على قدرتك ، وعنوانا لبالغ حكمتك ،
 فاحفظنا من عذاب النار بتوفيقك لنا إلى طاعتك .

(١) ﴿ إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار لآيات لأولي الأبصار ﴾ .
 في هذا النص تبييه إلى حقائق كونية تدل على عظمة الخالق ، ذلك أن السماء هي آية من آيات الله بدت لنا بتأثير الأشعة
 الشمسية على الغلاف الجوي الذي يحيط بالأرض . فعندما تسقط هذه الأشعة على ذرات العناصر الكيماوية التي يتألف منها الجو
 وعلى ما يحمله هذا الجو من أتربة دقيقة عالقة به منعكسة من هذه الذرات وتلك الأتربة تشتت في جهات مختلفة ومن المعلوم أن
 الضوء الأبيض يتألف من جميع الألوان المرئية . وأن هذه الذرات تمتص بعض الألوان من بعضها الآخر .
 وقد اتضح من تجارب واعتبارات خاصة بطاقته . أن اللون الأكثر تشتتا هو اللون الأزرق ويتجلى هذا بصورة أوضح عندما
 تكون الشمس في سمت الرأس ، وتتأقصر زرقة هذا اللون شيئا فشيئا حتى إذا بلغت الشمس الأفق أى وقت الغروب أو الشروق .
 فإن إشعاعها يخترق جو الأرض في مسافات أطول بكثير .
 ولهذا فإن اللون الأحمر يظهر تشتته أكثر من غيره .
 وصفوة القول : أن ضوء النهار يتطلب الإشعاع الشمسي وكمية متساوية من الغبار الجوي والدليل على ذلك ما حدث في سنة
 ١٩٤٤ حيث اظلمت السماء فجأة في وضع النهار . ولشدة ظلمتها صار النهار كأنه الليل . وظل الأمر كذلك زمنا وجيزا ، ثم
 تحولت السماء إلى لون أحمر ثم تدرج إلى لون برتقالي فاصفر . حتى عادت السماء إلى حالتها الطبيعية بعد حوالى ساعة أو أكثر . =

187. Помни (о Мухаммад!), что Аллах взял завет с обладателей Писания о том, что они будут разъяснять его людям и не будут ничего скрывать из его аятов. Они же бросили его за хребты свои и заменили его наслаждением и благами мира, к которым они стремились. Но все блага ближней жизни, какими бы они ни были, являются мизерной скверной ценой взамен за руководство и прямой путь Аллаха. Скверно же то, что они делали!
188. Не думай (о Мухаммад), что те, которые всегда радуются своим скверным поступкам и любят, когда их славят за то, что они не делали, спасутся от огня и избегнут наказания. Ведь они закрыли перед собой прямой путь истины и веры, как сделали это иудеи. Поистине, они будут сурово наказаны в Судный день!
189. Аллаху Единому принадлежит власть над небесами и над землёй. Он Всемогущ, над всякой вещью мощен! Он накажет грешников за их грехи и наградит добродетельных за их добро!
190. Поистине, Аллах велик в Своих творениях. В сотворении небес и земли, смене дня и ночи - ясные знамения для обладающих разумом, понимающих и сознающих, что Аллах Един и Мощен!
191. Обладающие разумом, которые вспоминают Аллаха Всемогущего, Великого везде и всегда, стоя, сидя, лёжа, и предаются размышлениям о сотворении небес и земли, выражают свои мысли и чувства, говоря: "Господи наш! Ты сотворил всё это не напрасно, а как знамения Твоей мощи и мудрости! Ты превыше того, что не подобает Твоему величию и совершенству! Защити нас от мук в огне! И направь нас на прямой путь истины!

أُخْرِيتُمْ، وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا رَبَّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ
لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمَلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ
مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾ لَا يَغْرُنَكَ
تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ آتَقُوا رَبَّهُمْهُمْ

١٩٢ — ياخالقنا والقائم على أمورنا ، والحافظ لنا إن من يستحق النار وتدخله فيها فقد أخزيت ،
وليس للظالم الذي استحق النار من نصير يمنعه منها .

١٩٣ — ياخالقنا والقائم على أمورنا ، والحافظ لنا إنا سمعنا رسولك يدعو إلى الإيمان بك فأطعناه
وآمنا به ، ربنا اغفر لنا كبائر ذنوبنا واحم عنا صفائر سيئاتنا ، واجعلنا بعد وفاتنا مع عبادك الأخيار .

١٩٤ — ياخالقنا ، والقائم على أمورنا ، والحافظ لنا ، أعطنا الذي وعدتنا على ألسنة رسلك من
نصر وتأيد في الدنيا ، ولا تدخلنا النار فخرنا — يوم القيامة — فشأنك ألا تخلف الميعاد .

١٩٥ — فأجاب ربهم دعاءهم ، مبينا لهم أنه لا يضيع على عامل منهم ثواب عمله ، سواء أكان
ذكرا أم أنثى ، فالأنثى من الذكر ، والذكر من الأنثى . فالذين هاجروا يريدون وجه الله وأخرجوا من
ديارهم ، ونالهم الأذى في سبيل الله وقاتلوا وتعرضوا للقتل ، وقتل منهم من قتل ، كتب الله على نفسه
أنه سيمحو عنهم سيئاتهم ، ويدخلهم جنات تجري من تحتها الأنهار جزاء كريما عاليا من عند الله ، والله —
وحده — عنده الثواب الحسن الجميل .

١٩٦ — لا تتأثر — أيها النبي — بما ترى فيه الذين كفروا من تقلب في النعم والتصرف في التجارة
والمكاسب .

١٩٧ — فإن ذلك متاع زائل ، وكل زائل قليل ، ثم يكون المأوى الذي ينتهون إليه جهنم ، وبئس
منزلا جهنم .

192. Господи наш! Творец наш! Покровитель и Защитник наш! Кого ты введёшь в огонь, того Ты покроешь срамом. Нет у неправедных, кому суждено быть в огне, помощников, которые могли бы спасти их!
193. Господи наш! Мы услышали Твоего посланника, призывающего нас к вере в Аллаха. Мы ему повиновались и уверовали. Господи наш! Прости же нам наши великие грехи и очисти нас от наших скверных деяний и упокой нас с твоими верными рабами и праведниками!
194. Господи наш! И даруй нам то, что Ты обещал через Своих посланников - победу и поддержку в ближней жизни, - и не введи нас в огонь, и не посрами нас в День суда. Ведь Ты не нарушаешь обещания!"
195. Аллах ответил им, принимая их молитву, что Он не погубит деяний ни одного из них - ни мужчины, ни женщины (ведь одни созданы из других), а также тех, которые, идя по прямому пути Аллаха, были изгнаны из своих домов и пострадали, защищая путь Аллаха, сражались, подвергая себя опасности гибели, и были убиты. Аллах очистит их дурные деяния и введёт в рай, где текут реки. Для них будет великая награда. Поистине, у Аллаха Единого - прекрасная награда!
196. Пусть не трогают тебя (о Мухаммад!) прибыли и успех в торговле тех, которые не уверовали.
197. Это - пустая суета и непостоянные блага, а что временное, то - малое, и их убежище - геенна. О, как скверно это ложе!

جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا تَزُلْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾ وَإِنْ مِنْ
 أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتُرُونَ بِعَايِنَتِ اللَّهِ فَمَنْ
 قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا
 وَرَاطِبُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

١٩٨ - ذلك جزاء الكافرين ، أما الذين آمنوا وخافوا ربهم فلهم جنات تجري من تحتها الأنهار
 مخلدين فيها ، نازلين في كرم الله سبحانه وما عند الله خير للأبرار مما يتقلب فيه الكافرون من متاع زائل .
 ١٩٩ - إن بعض أهل الكتاب يؤمنون بالله وبما أنزل على محمد وبما أنزل على الرسل من قبله ،
 تراهم خاضعين لله ضارعين إليه ، لا يستبدلون بالبينات الظاهرة عرضا من أعراض الدنيا مهما عظم فهو
 قليل ، هؤلاء هم الجزاء الأوفى في دار الرضوان عند ربهم والله سريع الحساب لا يعجزه إحصاء أعمالهم
 ومحاسبتهم عليها ، وهو قادر على ذلك وجزاؤه نازل بهم لا محالة .
 ٢٠٠ - يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ تَمَسَّكُوا بِالصَّبْرِ ، وَغَالِبُوا أَعْدَاءَكُمْ بِهِ ، وَلا تَزْمُوا التَّفُورَ لِحِمَايَتِهَا ، وَخَافُوا
 رَبَّكُمْ ، فَفِي كُلِّ ذَلِكَ رَجَاءٌ فَلا حَكَمَ .

= وقد تبين فيما بعد أن هذه الظاهرة نشأت من تفتت كوكب في السماء فاستحال إلى رماد وحمله الرياح إلى مسافات بعيدة من
 أواسط أفريقية إلى شمالها وتجاوزت إلى غربي آسيا حيث شوهدت هذه الظاهرة في إقليم سوريا .
 وتفسير ذلك أن الغبار المعلق في الهواء قد حجب نور الشمس فلما قلت كثافته أخذ الضوء في الاحمرار والاصفرار الخ ..
 ولو ارتفع الإنسان في الفضاء فإنه سوف يمر بطبقات جوية تختلف خصائصها وميزاتها بعضها عن بعض ، فهو يشاهد السماء
 تأخذ في الزرقة الشديدة شيئا فشيئا حتى إذا ما بلغ عتبة الفضاء الخارجي الحالية من المواد التي يتألف منها الغلاف الجوي والأثرية
 العالقة به بدت له السماء معتمة كأنها ليل على الرغم من وجود الشمس فوق الأفق ، والخلاصة أن هناك سموات متطابقة في هيئة
 قباب تختلف في خصائصها وألوانها وتمتد إلى أقصى أعماق الفضاء وهذا مظهر من مظاهر قدرة الله سبحانه وتعالى التي تتجلى في
 خلقه كل ما في السموات والأرض .
 وضوء النهار يتطلب سقوط الأشعة الشمسية على ذرات من الغلاف الجوي الذي يحمل جسيمات من الغبار بكميات متفاوتة ،
 وضوء النهار يبلغ من الشدة حدا بحيث يحجب الأضواء الخافتة المنبعثة من النجوم أو من احتكاك الشهب والنيازك بالغلاف الجوي .
 وعندما تخفى أشعة الشمس تحت الأفق بمسافات بعيدة فإن أضواء النجوم الخافتة تظهر لبعدها الشاسع عنا قليلة التأثير على
 الغلاف الجوي بحيث لا تحدث نورا يشبه نور النهار .
 وينشأ تعاقب الليل والنهار من دوران الأرض حول محورها ومرجع التفاوت الزمني بين الليل والنهار هو دورة الأرض حول
 الشمس وميل محورها عن مستوى مدارها فتختلف الفترات الزمنية باختلاف الفصول وعروض البلاد .
 ومن حكمته - جلّت قدرته - أن التعاقب بين الليل والنهار وتراوجهما على فترات قصيرة يؤدي إلى اعتدال في درجة الحرارة
 والمناخ وحيث البيئة الصالحة للحياة والأحياء ، ولهذا فإن اللون الأحمر يظهر بسبب الشعب الناجم عن الغبار الحجمي .

198. Это наказание суждено неверующим, а для тех, которые уверовали и были богобязненными, - райские сады, где внизу текут реки и где они вечно пребывать будут. То, что Аллах уготовил праведникам, лучше того, что имеют неверные в ближайшей жизни - временную суету и благополучие.
199. Некоторые из обладателей Писания веруют в Аллаха и в то, что было ниспослано Мухаммаду - да благословит его Аллах и приветствует, - и в то, что было ниспослано посланникам до него. Они смиряются перед Аллахом и не заменяют ясные знамения незначительной суетой и благополучием в ближайшей жизни, каким бы это ни казалось значительным, а на самом деле имеющим ничтожную цену. Для этих будет награда и благоволение Господа. Поистине, Аллах быстр в расчёте! Он знает все их деяния и воздаст им за это!
200. О вы, которые уверовали! Будьте терпеливы в бедах и в сражениях! Будьте тверды перед вашими врагами, защищайте свои границы и бойтесь Аллаха! Быть может, вы будете счастливы!



(٤) سُورَةُ النَّسَاءِ مَدَنِيَّةٌ
وَأَيَاتُهَا ١٧٦ نَزَلَتْ جَعْلًا لِمَنْعَتِهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هذه السورة مدنية ، وعدد آياتها ست وسبعون ومائة .
نزلت على مدى عدة شهور بعد الهزيمة غير المتوقعة في غزوة أحد ، والتي استشهد فيها
العديد من المسلمين نتيجة لعدم طاعتهم وعدم التزامهم النظام .
استلزمت نتائج هذا الحدث العناية باليتامى ، والأرامل ، وأسرى الحرب .

تعرض السورة بعض حقوق المرأة . تلك الحقوق التي لم يكن النساء يتمتعن بها في عصر
الجاهلية وعبادة الأوثان ، ولأول مرة في التاريخ يُعْرَضُ هنا موضوع تحديد الزواج من أكثر من
واحدة في وقت واحد . حيث حدد الإسلام هذا بأربع زوجات ولكن تحت شروط معينة .
أما في عصر ما قبل الإسلام — عصر جاهلية العرب — فلم يكن هناك أى تحديد لتعدد
الزوجات .

تتناول السورة المنافقين الذين ساندوا أعداء الإسلام وتشجيعهم لأن الإسلام في هذه المرحلة
بدأ يكتسب سماته المميزة ، ويتطهر من الوثنية المحيطة به .

وتشتمل السورة أيضا على المبادئ الأساسية التي يجب أن يتبناها الناس عامة والمسلمون
خاصة . فهي تدعو إلى السلوك الفاضل ، والمساواة ، كما ترشد إلى كيفية معاملة اليتامى ، والتعامل
في الزواج ، والولاية ، وتؤكد على الصلح إذا أمكن ، وهو ما يتفق والتقوى والإيمان الحقيقي .

(4) АН - НИСА'**(Мединская сура)****ЖЕНЩИНЫ**

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

Сура состоит из 176 аятов. Данная сура ниспосылалась на протяжении нескольких месяцев вскоре после неожиданного поражения в сражении "Ухуд", в котором много мусульман было убито из-за их неповиновения и несоблюдения дисциплины. Появилась необходимость заботы о сиротах, вдовах и пленниках войны.

Здесь же указаны некоторые права женщин, те права, которых они были лишены при язычестве.

Впервые в истории здесь говорится об ограничении многобрачия (полигамии). Ислам ограничил многобрачие четырьмя жёнами, поставив при этом определённые условия. В доисламские времена, во времена невежества арабов, число жён не было ограничено.

Эта сура осуждает лицемеров, которые поддерживали врагов ислама, ибо на этом этапе ислам стал приобретать свои характерные черты и очищаться от язычества.

В суре рассматриваются также некоторые основные принципы, которыми должны руководствоваться люди вообще, и мусульмане в частности. Она призывает к достойному поведению, равноправию, даёт указание, как относиться к сиротам, женитьбе, опеке и доверию, настаивает на примирении, если оно возможно, что совместимо с истинным благочестием.

Аллах в данной суре дал наказ относительно наследства и перехода имущества, а также в отношении женщин, на которых запрещено жениться.

وتضمنت السورة تعاليم الله - سبحانه وتعالى - الخاصة بالميراث وانتقاله إلى الورثة ،
وحددت المحرمات من النساء .

كما أشارت السورة إلى عدد من المسائل مثل :-

العبادة أثناء الحرب والمعارك ، وعدم طاعة الله من جانب بعض أهل الكتاب كالجدال
حول مريم ، و صلب عيسى - عليه السلام .

كما وضحت السورة مَنْ يَفْزِعُوهُ اللهُ - سبحانه وتعالى - وَمَنْ لَمْ يَنْلُ عَفْوَهُ . فالله -
سبحانه وتعالى - لا يغفر الكفر والحجود اللذان يظهران في الإشراك به ، ولكنه يغفر مادون
ذلك لمن يشاء .

В этой суре были затронуты и другие вопросы, такие как богослужение во время войны, непочитание, оказанное Аллаху некоторыми обладателями Писания (например, рассуждения о Марйам, о распятии на кресте Исы). В данной суре говорится также о тех, кого Аллах простит, и о тех, кому не будет прощения.

Аллах никогда не простит непочитания и неблагоговения, которые проявляются в придании Ему сотоварищей, но Он простит все другие грехи, кому пожелает.

يَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً
 وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾ وَءَاتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَبَدَّلُوا
 الْخَيْثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿٢﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَفْسُطُوا فِي
 الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَرُبِعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَمْلُوكَةٌ
 أَيْمَنُكُمْ ذَلِكَ أَذَىٰ أَلَّا تَعْمَلُوا ﴿٣﴾ وَءَاتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ

١ - يأتيها الناس اتقوا ربكم الذي أوجدكم من نفس واحدة ، وأنشأ من هذه النفس زوجها ،
 ومنها نشر في الوجود رجالا كثيرا ونساء ، فأنتم جميعا تنتهون إلى تلك النفس الواحدة ، واتقوا الله الذي
 تستعينون به في كل ما تحتاجون ويسأل باسمه بعضكم بعضا فيما تبادلون من أمور ، واتقوا الأرحام
 فلا تقطعوا قريبا وبعيها ، إن الله دائم الرقابة على أنفسكم ، لا تخفى عليه خافية من أموركم ، ومجازيكم
 عليها .

٢ - وملكوا اليتامى ما يستحقون من مال ، واحفظوه لهم ، ولا تعطوهم الرديء وتحرموهم الجيد ،
 ولا تأخذوا أموالهم وتضيفوها إلى أموالكم ، إن ذلك كان إثما كبيرا .

٣ - وإن شعرتم بالخوف من ظلم اليتامى لأنه ذنب كبير ، فخافوا كذلك ألم نساتكم بعدم العدل
 بينهن ، والزيادة على أربع ، فتزوجوا منهن اثنتين أو ثلاثا أو أربعا إذا وثقتم بالقدرة على العدل ، فإن خفتم
 عدم العدل فتزوجوا واحدة ، أو استمتعوا بما تملك أيديكم من الإماء ذلك أقرب إلى عدم الوقوع في الظلم
 والجور (١) وأقرب ألا تكثر عيالكم فتعجزوا عن الإنفاق عليهم .

(١) لم تفرد الشريعة الإسلامية من بين الشرائع السماوية مبدأ تعدد الزوجات ، فشريعة التوراة ثبت أنه يباح للرجل أن
 يتزوج بمن يشاء ، وهي تذكر أن الأنبياء كانوا يتزوجون من النساء بالعشرات لا بالأحاد . والتوراة هي كتب العهد القديم الذي
 يؤخذ به عند النصارى ما لم يوجد نص قد جاء في الإنجيل أو رسائل الرسل يخالفها ، ولم يوجد نص صريح في المخالفة ، والكيسة
 كانت تأذن بالتعدد ولا تعارض فيه في القرون الوسطى وبعدها ، وملك أوروبا الذين عددوا الزوجات معروفون في تاريخها . =

1. О люди! Бойтесь вашего Господа, который сотворил вас из одной души и из неё сотворил пару ей - жену, а от них распространил много мужчин и женщин. Вы все происходите из этой души. Бойтесь и чтите Аллаха, у которого просите помощь во всех делах ваших и именем которого вы друг друга упрашиваете, чтите родственные связи и храните их, не разрывайте их, близкие и далёкие. Поистине, Аллах - над вами вечный страж! От него ничто из ваших дел не скроется. Он воздаст вам за них!
2. Отдавайте сиротам их имущество, не давайте им негодного, не лишайте их хорошего, не заменяйте негодным доброе, не берите из их имущества, добавляя к своему. В этом явный грех, .
3. Если вы боитесь, что не будете справедливыми к сиротам, то бойтесь также быть несправедливыми по отношению к своим женщинам. Вы можете жениться на двух, трёх, четырёх одновременно, но не больше, и вы должны быть уверены, что будете справедливы ко всем. Если же вы боитесь, что не будете справедливы, то женитесь только на одной или на тех, которыми овладели ваши десницы. Это - ближайший путь, чтобы не уклониться от справедливости, чтобы не было у вас много детей и чтобы вам не было трудно расходовать деньги на них.

* На пленницах и рабынях, лишённых полной свободы и личных прав, которые ещё до прихода ислама перешли в собственность людей, принявших позднее ислам. И в десницах мусульман они жили лучше, чем до этого.

* Исламский шариат не единственный Небесный шариат, который разрешает многобрачие. Шариат Торы указывает, что мужчина имеет право жениться на ком он пожелает, и напоминает также о том, что пророки женились не на единицах, а на десятках женщин. Тора - это Ветхий Завет, который признаётся христианами, если нет текста в Евангелии или Послания, которые противоречат ей, или нет явного противоречия в самом тексте Торы. Церковь разрешала многобрачие в средние века и позже. И на протяжении истории Европы известно много королей, имевших несколько жён. Исламский шариат отличается от других шариатов тем, что он ограничил многобрачие. Он первый

وإذا كان الإسلام قد انفرد بشيء في هذا المقام ، فالذى انفرد به أنه قيد التعدد ، فهو أول شريعة سماوية قيدت التعدد صراحة ، فقد قيدته بثلاثة أمور : أولا ألا يزيد عن أربع ، وثانيا ألا يكون فيه ظلم لإحدا من ، وثالثها أن يكون قادرا على الإنفاق . والشرطان الأخيران لازمان في كل زواج ولو كان الأول ، فقد قرر فقهاء المسلمين على اختلاف فرقهم بالإجماع أنه يحرم الزواج على من يتأكد أنه لا يعدل مع زوجته إذا تزوج . غير أن ذلك التحريم ديني لا يقع تحت سلطان القضاء ، لأن العدل أمر نفسي لا يعلم إلا من جهته ، والقدرة على الإنفاق أمر نسبي لا تحد بميزان واحد ، ولذلك ترك الأمر فيها إلى تقدير الشخص وهو إثم عليه العقاب يوم القيامة إن خالفه ، ولأن الظلم أو العجز عن الإنفاق أمور تتعلق بالمستقبل ، والعقود لا تبنى صحتها على أمور متوقعة ، بل تبنى على أمور واقعة ، والظالم قد يكون عادلا ، والعاجز في المال قد يكون قادرا ، فالمال غاد ورائح ، ومع ذلك قرر الإسلام أن الرجل إذا ظلم امرأته أو عجز عن الإنفاق عليها كان لها طلب الضريق ولكن لا يمنعها من العقد إذا دخلت راضية مختارة في إنشائه .

والإسلام إذ قد فتح باب التعدد مع الضيق فيه على ذلك النحو قد دفع أدواء اجتماعية :

فأولا — قد ينقص عدد الرجال الصالحين للزواج عن عدد النساء الصالحات للزواج ، وخصوصا عقب الحروب المفنية ، فقد لوحظ في بعض الدول الأوروبية أن عدد الرجال الصالحين بعد الحرب يعادل واحدا إلى سبع من النساء فيكون من كرامة المرأة أن تكون زوجة ولو مع أخرى بدلا من أن تكون حائرة بين أحضان الرجال .

وثانيا — قد يكون بين رجل وامرأة ما لا يستطيعان معه ألا تكون بينهما علاقة شرعية أو آثمة ، فيكون من المصلحة الاجتماعية أن تكون شرعية ، وخير للمرأة أن تكون زوجة من أن تكون خليلية تنقل بين أحضان الرجال ، وإذا كانت هذه صورة شوهاء للتعدد ، فإنه فيها خير من عدم التعدد . فإن التعدد على أقبح صورته يدفع شرا اجتماعيا أعظم منه .

وثالثا — لا يمكن أن تقبل امرأة الزواج من متزوج إلا إذا كانت مضطرة إلى ذلك اضطرارا ، فإذا كانت الزوجة الأولى ينالها ضرر بالزواج بالثانية ، فإن الثانية ينالها ضرر أشد بالحرمان إذ تموت أنوثتها أو تكون ضياعا بين الرجال والضرر الكبير يدفع بالضرر القليل .

رابعا — قد تصاب الزوجة بمرض لا تكون معه صالحة للعلاقة الجنسية ، أو تكون عقيما ، فيكون من المصلحة الاجتماعية والشخصية التزوج من أخرى .

لهذه المعاني ولغيرها فتح الإسلام الباب مضيقا ، ولم يغلقه تماما .

إن الإسلام شريعة الله الذي يعلم كل شيء ، فهو العلم الحكيم .

нисполненный шариат, который поставил ясные ограничения, определив три условия: во-первых, нельзя иметь более четырёх жён одновременно; во-вторых, мужчина должен быть уверен, что он будет одинаково справедлив ко всем жёнам; в-третьих, мужчина должен быть в состоянии содержать их и расходовать на них деньги, как полагается. Первые два условия неременны для всех мужчин, хотя бы по отношению к первой женьтбе. Все знатоки исламской религии согласны с тем, что мужчине запрещается жениться на другой, если он не уверен, что будет справедлив к своим жёнам. Но это запрещение религиозное и не входит в компетенцию судебной власти. Ведь справедливость более или менее оценивается в душе человека, а расходы - относительное дело, которое не определить одними весами. Поэтому всё это оставлено на совесть мужчины, чтобы он сам оценил, верен ли его поступок. Тот, кто несправедливо поступает в этом отношении, совершает великий грех, за который будет наказан в День воскресения. Неспособность содержать семью и расходовать на неё деньги связаны с будущим семьи. Правильные контракты при заключении брака основываются не на ожидаемых обстоятельствах, а на существующем положении в данный момент. Имущество приходит и уходит. Несмотря на это, ислам указывает на то, что, если мужчина не будет справедлив к своей жене или не будет в состоянии содержать её, она имеет право просить развод; но эти же помехи не запрещают ей выйти замуж за мужчину, если она согласна, несмотря на обстоятельства, в которых он находится. Ислам, разрешив многобрачие, но с определёнными условиями, преодолел некоторые болезни общества. Во-первых, число мужчин, способных жениться, может стать меньше числа женщин, могущих выйти замуж, особенно после войн. В некоторых европейских странах эта пропорция составила один к семи, т.е. один мужчина на семь женщин. Морально приличнее для женщины быть законной женой, даже одной из нескольких, чем находиться в незаконной, безнравственной связи с мужчиной. Во-вторых, между мужчиной и женщиной могут возникнуть такие интимные отношения, что они не смогут оставить друг друга. Поэтому в интересах общества узаконить эти отношения в соответствии с шариатом. Женщине лучше быть женой, чем любовницей того или иного мужчины. Если это и не очень одобряемый случай многобрачия, то всё равно он лучше, чем единобрачие с незаконными внебрачными связями, потому что полигамия устраняет здесь одну из болезней общества. В-третьих, женщина не может не согласиться выйти замуж за женатого человека, если к этому её вынуждают обстоятельства. Если первая жена будет страдать, и ей будет нанесён моральный ущерб тем, что её муж женится на другой, то второй женщине может быть причинён ещё больший вред, если она не выйдет замуж, т.е. её женственность останется невостребованной, или она погибнет, ведя распутную жизнь. Это пример того, как вред меньшей степени может устранить вред большей степени. В-четвёртых, жена может заболеть и не быть в состоянии вести нормальную половую жизнь с мужем, или же она может

هِنِيحًا مَرِيحًا ۝ وَلَا تَزُولُوا الصَّفَاهُ أَمْوَالِكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا وَارزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝ وَابْتَلُوا الْيَتِيمَ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا



٤ - وأعطوا النساء مهورهن عطية خالصة ، وليس لكم حق في شيء من هذه المهور ، فإن طابت نفوسهن بالنزول عن شيء من المهر فخذوه وانتفعوا به طيبا محمود العاقبة .

٥ - ولا تعطوا ضعاف العقول ممن لا يحسنون التصرف في المال أموالهم التي هي أموالكم ، فإن مال اليتيم وضعيف العقل مالكم ، يعينكم أمره وإصلاحه حتى لا يضيع المال ، فقد جعله الله قوام الحياة ، واعطوهم من ثمراتها النصيب الذي يحتاجون إليه في الطعام . واکسوهم وعاملوهم بالحسنى ، وقولوا لهم : قولاً يرضيهم ولا يؤذيهم ولا يذمهم .

4. Отдавайте женщинам их калым. Вы не имеете права на их калым. И если они по своей доброй воле уступят вам часть его, тогда вы можете использовать его как чистые добрые деньги, направленные на благо семьи.
5. Когда настанет время отдать сиротам их имущество, вы должны быть уверены, что они не слабоумны. Данное имущество сирот и неразумных - это доверенность общества, и оно находится временно под вашей опекой. Вам нужно следить за этим имуществом, чтобы оно не пропало. Ведь имущество - одна из основ жизни. Если те, которые имеют право на имущество неразумны, то нужно освободить их от этой ответственности; но отдавайте им из плодов их имущества то, что нужно им для питания, и одевайте их, и будьте добры к ним, и говорите с ними хорошими, добрыми словами, удовлетворяйте их потребности и не унижайте их.

оказаться бесплодной. В этом случае в интересах общества, чтобы мужчина женился на другой. Таким образом, поставив все эти ограничения, ислам приоткрыл дверь к многобрачию, не поощряя его. Ведь ислам - шариат Аллаха, который знает всякую вещь. Поистине, Он - Всеведущий и Мудрый!

إِسْرَافًا وَيَدَارًا أَنْ يَكْبُرُوا^٦ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ^٧ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ^٨ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ
أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ^٩ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا^{١٠} لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ
مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا^{١١} وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا^{١٢} وَلِيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً

٦ - واختبروا عقول اليتامى وتبينوا أحوالهم ومعرفتهم بالتصرف قبل البلوغ ، حتى إذا أصبحوا
صالحين للزواج وتبينتم رشدهم وسدادهم فادفعوا إليهم أموالهم ، ولا تأكلوها مسرفين مستعجلين الانتفاع
بها قبل أن يبلغوا وثرثد إليهم . ومن كان من الأوصياء عليهم غنيا فليستعفف عن أموال اليتامى ، ومن كان
فقيرا فليكتف بقدر ما يكفيه عرفا ، فإذا سلمتموهم أموالهم فأشهدوا عليهم ، والله من ورائكم هو المحاسب
والمراقب ، وكفى به حسيبا ومراقبا .

٧ - للرجال نصيب من الأموال التي يتركها الوالدان والأقربون - ميراثا - وللنساء أيضا نصيب
مما ترك هؤلاء دون منع أو بخص ، وهذه الأنصبة الثابتة مفروضة ومقدرة قلت الأموال أو كثرت .

٨ - وإذا حضر قسمة التركة بعض الأقارب الذين لا يرثون من اليتامى والمساكين فأكرمهم
بإعطائهم شيئا من هذه التركة تطيبا لنفوسهم ، ونزعا للحسد من قلوبهم ، ويحسن أن يشفع هذا العطاء
بلين القول وحسن الاعتذار .

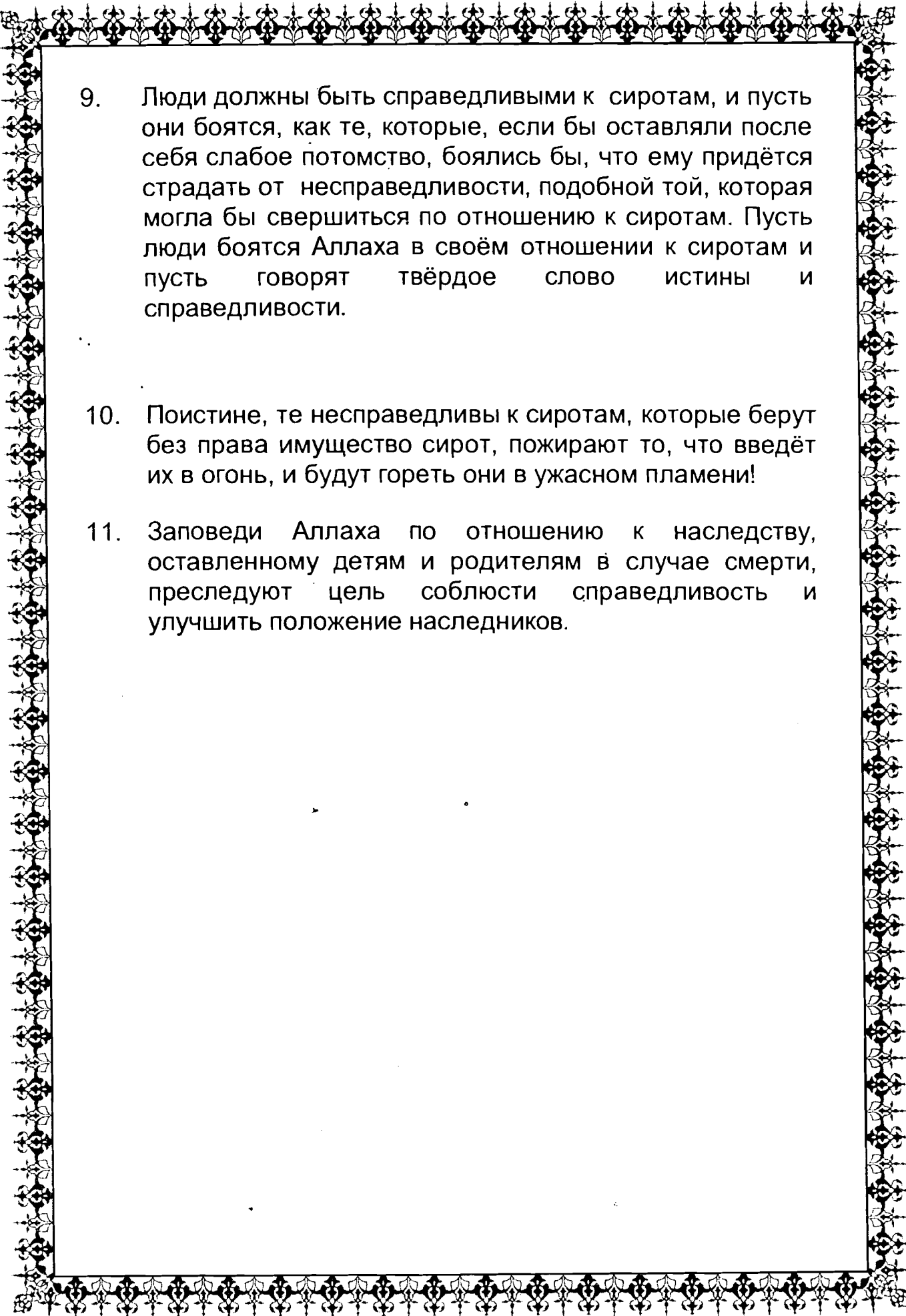
6. Испытайте степень разумности поступков сирот до их совершеннолетия. Когда они достигнут брачного возраста, если увидите в них зрелость ума, отдайте им их имущество. Не поедайте их имущества торопливо и не тратьте его поспешно в свою пользу, до того как они достигнут возраста зрелости, и вы будете обязаны вернуть им их имущество. Если сироты находятся под опекой тех, кто богат, то пусть опекуны воздержатся от траты их имущества и не берут себе ничего за опекунство; а если опекун беден, пусть возьмёт по справедливости только то, что ему необходимо, руководствуясь справедливостью и совестью. Когда же вы будете отдавать им их имущество, то делайте это при свидетелях. Аллах всё видит и оценивает ваши поступки. Аллах - Справедливый Свидетель при расчётах!
7. Мужчине - удел в имуществе, оставленном родителями и родственниками, т.е. в наследстве, и женщинам - удел в имуществе, оставленном родителями и родственниками, т.е. в наследстве, без запрещения или уменьшения. Этот удел определённый и предназначенный из того, что оставили родители или близкие, из того, что много или мало.
8. Если же при разделе присутствуют родственники, сироты и бедняки, которые не имеют права на наследство умерших, то наделяйте их из этого, чтобы удовлетворить их души и удалить зависть из их сердец, и говорите им слово благое.

ضِعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾ يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَىٰ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثُ مَا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلِأُخْوَتِهِ لِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ ۚ إِن كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِن لَّا يَكُن لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ ۚ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دِينٍ ؕ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾ * وَلِكُلِّ نِصْفٍ مَا تَرَكَ أَوْ جُزْءٍ إِن لَّا يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لهنَّ وَلَدٌ فَلِكُلِّ الرُّبْعِ مِمَّا

٩ - وعلى الناس ألا يظلموا اليتامى ، وليخافوا على ذريتهم الضعاف أن ينالهم من الظلم ما يفعلونه مع اليتامى ، وليتقوا الله فيهم ، وليقولوا قولاً مسدداً نحو الحق ، غير ظالم لأحد .

١٠ - إن الذين يظلمون اليتامى بأخذ أموالهم في غير حق ، إنما يأكلون ما يؤدبهم إلى النار ، فسيعذبون يوم القيامة بنار شديدة الإيلام .

١١ - يأمركم الله في شأن توريث أولادكم وأبويكم - إذا ممت - بما يحقق العدل والإصلاح وذلك بأن يكون للذكر مثل نصيب الأنثيين إذا كان الأولاد ذكورا وإناثا . فإن كان جميع الأولاد إناثا يزيد عددهن على اثنتين فلهن الثلثان من التركة . ويفهم من مضمون الآية أن الثلثين نصيبهما كنصيب الأكثر من ثنتين . وإن ترك بنتا واحدة فلها نصف ماترك . وإن ترك أبا وأما فلكل منهما السدس إن كان له ولد معهما - ولد ذكر أو أنثى - فإن لم يكن له ولد وورثه أبواه فقط فلأمه الثلث والباقي للأب . فإن كان له إخوة فلأمه السدس والباقي للأب ولا شيء للإخوة . تعطى هذه الأنصبة لمستحقها بعد أداء ما يكون عليه من دين ، وتنفيذ ما وصى به في حدود ما أجازته الشارع ، هذا حكم الله فإنه عدل وحكمة ، وأنتم لا تدرُونَ الأقرب لكم نفعاً من الآباء والأبناء ، والخير فيما أمر الله ، فهو العليم بمصالحكم الحكيم فيما فرض لكم .

- 
9. Люди должны быть справедливыми к сиротам, и пусть они боятся, как те, которые, если бы оставляли после себя слабое потомство, боялись бы, что ему придётся страдать от несправедливости, подобной той, которая могла бы свершиться по отношению к сиротам. Пусть люди боятся Аллаха в своём отношении к сиротам и пусть говорят твёрдое слово истины и справедливости.
 10. Поистине, те несправедливы к сиротам, которые берут без права имущество сирот, пожирают то, что введёт их в огонь, и будут гореть они в ужасном пламени!
 11. Заповеди Аллаха по отношению к наследству, оставленному детям и родителям в случае смерти, преследуют цель соблюсти справедливость и улучшить положение наследников.

(١) نظام الميراث الذى بيّنه القرآن الكريم أعدل نظام للتوريث عرف فى كل قوانين العالم ، وقد اعترف بذلك كل علماء القانون فى أوروبا ، وهو دليل على أن القرآن من عند الله ، إذ أنه لم يكن مثله ولا قريب منه معروفا عند الفرس ولا عند الرومان ، ولا فى أى شريعة أخرى قبله ، وقد اتبع فيه النظم العادلة الآتية :

أولها - أنه جعل التوريث بتظيم الشارع لا بإرادة المالك ، من غير أن يهمل هذه الإرادة ، بل جعل له الوصية بالمعروف فى الثلث ليتدارك تقصيرا دينيا فاته ، كتركوات لم يؤدها ، أو يعين بعض ذوى الحاجة ممن تربطه بهم صلة مودة أو قرابة لاستحق ميراثا ، ومنع الوصية إذا كان الباعث عليها معصية أو تحريضا على الاستمرار فى معصية ، وتولى الشارع توزيع الثلثين إن كانت وصية ، أو توزيع الكل إذا لم تكن وصية ، أو كانت بأقل من الثلث فوزع الشارع الباقي .

وثانيها - أنه فى توليه سبحانه توزيع الثلثين أعطى الأقرب فالأقرب من غير تفرقة بين صغير وكبير ، ولذلك كان الأولاد أكثر حظا من غيرهم فى الميراث ، لأنهم امتداد لشخص المالك ، ولأنهم فى الغالب ضعاف ، ومع ذلك لم يستأثروا بالميراث ، بل يشاركونهم الأم والجدة ، والأب ، والجد ، وإن كانوا يأخذون أقل من الأولاد .

وثالثها - أنه يلاحظ فى التوريث مقدار الحاجة ، ولذلك كان نصيب الأولاد أكبر . لأنهم أكثر احتياجا ، إذ هم مقبلون على الحياة ، والآباء والأمهات مديرون عنها .

وأن ملاحظة الحاجة هى التى جعلت نصيب المرأة على النصف من نصيب الرجل فى أكثر أحوال الميراث ، إذ أن التكاليف المالية التى يطالب بها الرجل أكبر فهو المطالب بنفقة الأولاد وإصلاحهم ، وهو المطالب بنفقة المرأة ، إذ أن الفطرة الإنسانية هى التى جعلت المرأة قواما على البيت وتديره ، ورعاية الأولاد ، وتحنينه راحتهم ، وجعلت الرجل كادحا يعمل خارج البيت ، ويقدم المال المطلوب لميزانية الأسرة .

وأن الإعطاء على مقدار الحاجة هو العدل ، والمساواة مع تفاوت الحاجة هى الظلم .

ورابعها - أن الشرع الإسلامى فى توزيعه للتركة يتجه إلى التوزيع دون التجميع . فلم يجعلها للولد البكر ، ولم يجعلها للأبناء دون البنات ، ولا للأولاد دون الآباء ، ولم يحرم من ليسوا من عمود النسب ، كالإخوة والأعمام وأبناء الأعمام وإن بعدوا ، فالميراث يمتد إلى مايقارب القبيلة ، ولكن يأخذ الأقرب فالأقرب ، ولا يوجد فى مسائل الميراث أن ينفرد به واحد إلا نادرا .

وخامسها - أنه لم يحرم المرأة من الميراث كما كان يجرى عند العرب ، بل لها ميراث ، وفى ذلك احترام للمرأة وإعطاؤها حقوقها . وفوق ذلك لم يمنع الإسلام قرابة المرأة من الميراث ، بل ورثت القرابة التى تكون من جانبها ، كما ورثت القرابة التى تكون من جانب الأب ، فالأخوات والإخوة لأم يأخذون عندما يأخذ الأشقاء ، بل فى بعض الأحيان يأخذ الأولاد لأم ولا يأخذ الإخوة والأخوات ، وهذا بلا شك تكريم للأمم ، واعتراف بقرابتها ، ولم يكن ذلك معروفا من قبل ، ولكنها شريعة الله العليم الحكيم .

Относительно детей:

- а. сыну - долю, подобную доле двух дочерей, если дети - сыновья и дочери,
- б. если же они (дети) - женщины, числом более двух, то им - две трети наследства. Из содержания айата можно понять, что доля двух дочерей подобна той доле, которая приходилась бы на долю дочерей, если бы их было более двух,
- в. если умерший оставил одну дочь, то ей - половина того, что он оставил.

Относительно родителей:

- а. родителям его, каждому из двух, - одна шестая, если у него есть ребёнок (сын или дочь),
- б. если у него нет детей, и ему наследуют только родители, то матери - одна треть, а отцу - остальное. Если у него есть братья и сёстры, то мать наследует одну шестую, отец получает остальное, чтобы содержать братьев и сестёр. Эти доли даются после того, как вычтено всё завещанное им по шариату* и уплачены долги. Это установление Аллаха справедливое и мудрое. Вы не знаете, кто из них ближе вам по пользе - ваши родители или ваши сыновья. Благое и польза в том, что установлено Аллахом. Поистине, Аллах знает, в чём ваша польза и мудр в Своих установлениях!

* Завещанное не может превышать 1/3 всего наследства после уплаты долга.

تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِيَنَّ بِهَا أَوْ دِينَ^٤ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمْنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دِينَ^٥ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلِّلَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ^٦ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلْثِ^٧ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَا أَوْ دِينَ غَيْرِ مُضَارٍ وَصِيَّةٍ مِنَ اللَّهِ^٨ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِغِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا^٩ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ

١٢ - للزوج نصف ماتركت الزوجة إن لم يكن لها ولد منه أو من غيره فإن كان لها ولد فلزوجها الربع من بعد وصية توصى بها أو دين . وللزوجة - واحدة أو متعددة - الربع مما ترك الزوج إن لم يكن له منها أو من غيرها ولد ، فإن كان له منهن أو من غيرهن فللزوجة أو الزوجات الثمن من بعد وصية يوصى بها أو دين ، وولد الابن كالولد فيما تقدم . وإن كان الميت رجلا أو امرأة ولا ولد له ولا والد وترك أخا لأم أو أختا لأم فلكل واحد منهما السدس فإن كانوا أكثر من ذلك فهم شركاء في الثلث يستوى في ذلك ذكرهم وأنثاهم بمقتضى الشركة من بعد أداء الديون التي عليه وتنفيذ الوصية التي لاتنصر الورثة ، وهي التي لاتتجاوز ثلث الباقي بعد الدين ، فالزموا - أيها المؤمنون - ما وصاكم الله به فإنه عليم بمن جار أو عدل منكم ، حلیم لا يعاجل الجائر بعقوبة .

١٣ - تلك الأحكام المذكورة في بيان الموارث وما سبقها ، شرائع الله التي حددها لعباده ليعملوا بها ولا يتعدوها ، ومن يطع الله ورسوله فيما حكم به كان جزاؤه الجنة التي تجرى فيها الأنهار خالدا فيها وذلك الفوز العظيم

12. а. Мужу - половина наследства жены, если у неё нет ребёнка от него или от другого (мужа),

б. если же у неё есть ребёнок, то мужу - одна четвёртая того, что она оставила, после выдачи завещанного и уплаты долга,

в. жене (одной или нескольким) - одна четвёртая того, что оставил муж, если у него нет ребёнка от неё (или от других жён),

г. если же у него есть ребёнок, то жене (или жёнам) - одна восьмая его наследства после выдачи завещанного, которое он завещает, или уплаты долга. Внук от сына наследует, как сын, в соответствии с вышеуказанным,

д. если умер мужчина (или женщина), и у него (у неё) нет ни сына, ни отца, а есть только сестра или брат по матери, то каждому из них - одна шестая. А если их больше этого, то они все (братья и сёстры со стороны матери) получают одну треть наследства после уплаты долга и уплаты завещанного. Следуйте, о вы, которые уверовали, завету Аллаха! Аллах знает о справедливых и несправедливых среди вас. Поистине, Аллах Всеведущ, Терпелив, не спешит с наказанием несправедливых!

13. Упомянутые указания относительно наследства и брака - шариат Аллаха, который Он ниспослал рабам Своим, чтобы они действовали в соответствии с ним и не преступали границы дозволенного. А кто повинуется Аллаху и Его посланнику и не преступает Его границы, того Он введёт в рай - в сады, по которым текут реки, и вечно он там пребывать будет. Это - великий успех!

يُدْخِلُهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٤﴾ وَالَّتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نَسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾ وَالَّذَانِ يَأْتِيَتَا مِنْكُمْ فَفَاذُومَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٦﴾ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْعَنَانَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَجِلُّ لَهُمْ كُرْهُنَّ أَنْ تَرْتُوهُنَّ أَلَيْسَ كُرْهُنَّ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا

١٤ - ومن يعص الله ورسوله ويتعد حدود ما شرعه مستيحا ذلك التعدى ، يجزه نارا مخلدا فيها ، يعذب بها بدنه ، إلى جانب عذاب مهين تألم به روحه .

١٥ - واللاقى يأتين الزنا من النساء إن شهد عليهن أربعة من الرجال العادلين يمسكن في البيوت محافظة عليهن ودفعاً للفساد والشر حتى يأتين الموت أو يفتح الله لهم طريقاً للحياة المستقيمة بالزواج والتوبة .

١٦ - والرجل والمرأة اللذان يزنيان وهما غير متزوجين فلهما عقوبة محدودة - إذا ثبت الزنا بشهادة شهود أربعة عدول - فإن تابا بعد العقوبة فلا تذكروهما بما ارتكبا ولا تعيروهما به ، إن الله يقبل برحمته توبة التائبين .

١٧ - إنما التوبة مضمونة عند الله للذين يعملون السيئات في حال الحماسة والطيش وعدم التبصر ، ثم يادرون بالتوبة قبل حضور الموت ، فهؤلاء يقبل الله توبتهم وهو عليم لا يخفى عليه صدق التوبة ، حكيم لا يخطيء في تقدير .

١٨ - وليس قبول التوبة للذين يرتكبون الذنوب ثم لا يادرون بالندم عليها ، إلى أن يحضر أحدهم الموت فيقول : إني أعلن الندم والتوبة الآن ، كما لا تقبل التوبة من الذين يموتون على الكفر ، وقد أعد الله للفريقين عذاباً مؤلماً في دار الجزاء .

14. Тот, который не повинуется Аллаху и посланнику и преступает границы Его шариата, позволяя себе неповиновение, того Аллах введёт в огонь, где он вечно пребывать будет, и для него там будет унижительное ужасающее наказание!
15. А если кто из ваших женщин совершит прелюбодеяние и против них будут свидетельствовать четверо справедливых мужчин, то держите их дома, чтобы уберечь и предохранить их от зла, пока они не умрут или пока не раскаются и не выйдут замуж, встав на прямой путь порядочной, честной жизни.
16. Мужчина и женщина, не состоящие в браке и совершающие половую гнусность, - им определённое наказание, если четыре справедливых свидетеля засвидетельствуют это. Если они раскаются после наказания, не напоминайте им о мерзости, совершённой ими, не стыдите и не порицайте их этим. Поистине, Аллах Милостив и приемлет раскаяние!
17. Ведь Аллах прощает тех, которые совершают зло по глупости, легкомыслию и неведению, но вскоре раскаиваются в этом и просят у Аллаха прощения. Не отвернётся от них Аллах и простит их. Поистине, Аллах - Мудрый, Знающий и правильно оценивает всё!
18. Но нет прощения тем, которые, совершив гнусность, сразу не раскаиваются, и лишь когда приходит к ним смерть, они говорят: "Я теперь раскаиваюсь". Нет прощения также тем, которые умирают, будучи неверными. Аллах приготовил таким мучительное наказание в будущей жизни.

بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُمْ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ وَعَاشِرُوهُمْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُمْ فَصَسِيٌّ أَنْ
 تَكْرَهُوا شَيْعًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾ وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَهُنَّ قِنطَارًا
 فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْعًا أَتَأْخُذُونَهُ بِهَيْبَتِنَا وَإِنَّمَا مِثْلُنَا ﴿٢٠﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذَنَّ
 مِنْكُمْ مِثْلَ مَا غَلَبْتُمْ ﴿٢١﴾ وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَمَقْنًا وَسَاءَ
 سَبِيلًا ﴿٢٢﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخِ

١٩ - يأتيا الذين آمنوا لا يجوز لكم أن تجعلوا النساء كالمناج ، فترثوهن زوجات لكم من غير
 صداق ، وهن كارهات ، ولا تظلموهن بالتضييق عليهن لينزلن عن بعض ما آتيتوهن من مهر ، ولا تضيقوا
 عليهن لتستردوا بعض ما آتيتوهن من مال إلا أن يرتكبن إثما بينا بنشوز أو سوء خلق أو فجور ، فلکم
 أن تضيقوا عليهن أو تأخذوا بعض ما آتيتوهن عند الفراق ، وعليكم - أيها المؤمنون - أن تحسبوا عشرة
 نساكنم قولا وعملا فإن كرهتموهن لعيب في الخلق أو الخلق أو غيرها فاصبروا ولا تتعجلوا فراقهن فمسي
 أن يجعل الله في المكروه لكم خيرا كثيرا وعلم الأمور كلها عند الله .

٢٠ - وإن أردتم أن تستبدلوا زوجة مكان أخرى وأعطيتم واحدة منهن مالا كثيرا فلا يحل لكم
 أن تأخذوا منه شيئا ، أتأخذونه على وجه البطلان والإثم المبين ؟ .

٢١ - وكيف يسوغ لكم أن تستردوا ما أعطيتم من مهر وقد امتزج بعضكم ببعض وأخذن منكم
 عقدا قويا موثقا أحل الله به العشرة الزوجية .

٢٢ - ولا تتزوجوا - أيها الأبناء - ما تزوج آباؤكم من النساء ، إنه كان أمرا فاحشا القبح ، يحقته
 الله والناس ، وهو أسوأ سبيل ومقصد ، وأن الله يعفو عما قد سلف منكم في زمن الجاهلية (١) .

(١) كان عند العرب في الجاهلية عادات ليس فيها تكريم للمرأة بل فيها ظلم شديد لها ، وفيها قطع للعلاقة التي تربط بين
 الأسرة ، فكان الرجل إذا مات أبوه وكان متزوجا غير أنه يفرض عليها زواجها منه ، أو يرث زوجة أبيه من غير عقد يعقده عليها
 من جديد ، وكان الرجل إذا طلق امرأته وقد دخل بها يسترد كل ما أعطها من مهر ظلما معتديا . ومنهم من كان يعمل على منمها
 من الزواج بغيره معتديا تماما ، ولا نصير لها في ذلك الوسط ، فجاء الإسلام ، ودفع عنها ذلك الظلم اللين ، ونهى عن أن يرث
 زواج النساء ، وأن يسترد شيء من المهر ، ولو كان قنطارا ، ونهى عن العضل وهو منع المرأة من الزواج أو إيذاؤها لحملها على
 طلب الطلاق بمال تعطيه .

وكان من الجائز عندهم أن الرجل يتزوج من تزوجها أبوه وافترق عنها بطلاق أو نحوه ، ففي الإسلام عنه ، وصماه مقنا ،
 لأنه أمر فاحش القبح ، يحقته أهل العقول المستقيمة ، وذلك عدل الله .

19. О вы, которые уверовали! Женщины - не имущество, и не разрешается вам наследовать жён без их желания и без калыма. Будьте справедливы к ним и не требуйте от них, чтобы они уступили вам часть того предбрачного дара (калыма), что вы им дали, и часть того имущества, которое вы им даровали. Но если они совершат явно какое-нибудь гнусное дело или окажут неповиновение, то тогда можете предъявить им свои требования или взять у них, в случае разрыва отношений, часть того, что вы им даровали. О вы, которые уверовали, относитесь к своим жёнам благопристойно в делах своих и словах. Если же вы их ненавидите из-за недостатка в них нравственности или из-за их внешности, то будьте терпеливыми с ними и не торопитесь разойтись. Может быть, вам что-либо и ненавистно, а Аллах устроил в этом великое благо для вас. Поистине, Аллах знает все дела!
20. Если вы захотите заменить одну супругу другой, а первой из них вы дали большое имущество, вы не имеете права (при разводе) отобрать из него ничего. Разве вы станете брать несправедливо, обманом, совершая явный грех?
21. И как вы можете отбирать то, что дали, когда вы уже сошлись друг с другом, и они взяли с вас завет, по которому Аллах разрешает брачные отношения и супружескую жизнь?
22. Не женитесь на тех женщинах, на которых были женаты ваши отцы. Это - дурной поступок, который Аллах и люди осуждают. Это - мерзость и скверный, отвратительный путь. Аллах простит только в том случае, если подобный поступок был совершён вами раньше, при язычестве.

* До ислама, во времена язычества, были несправедливые обычаи и традиции по отношению к женщине, которые отрицательным образом влияли на добрые отношения в семье. Когда у мужчины умирал отец, женатый не на его матери, мужчина заставлял её выйти за него замуж

وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتِكُمْ مِنَ الرَّضْعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبِّبُكُمُ اللَّاتِي فِي جُورِكُمْ مِنْ
 نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ
 وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٣﴾ * وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ

٢٣ - حَرَّمَ اللهُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْزَوِجُوا أُمَّهَاتِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَأَخَوَاتِكُمْ وَعَمَاتِكُمْ وَخَالَاتِكُمْ وَبَنَاتِ الْأَخِ
 وَبَنَاتِ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتِكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتِكُمْ مِنَ الرَّضْعَةِ ، وَأُمَّهَاتِ نِسَائِكُمْ ، وَالْمُحْرَمَاتِ لِغَيْرِ
 النَّسَبِ : أُمَّهَاتِ الرَّضْعَةِ ، وَالْأُخْتَاتِ مِنَ الرَّضْعَةِ (١) ، وَأُمَّهَاتِ الزَّوْجَاتِ وَبَنَاتِ الزَّوْجَاتِ مِنْ غَيْرِ
 الْأَزْوَاجِ إِذَا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ، وَزَوْجَاتِ أَبْنَاءِ الصُّلْبِ ، وَالْجَمْعُ بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ ، وَمَا سَلَفَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَإِنَّهُ مَعْفُورٌ
 عَنْهُ . إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ لِمَا سَلَفَ قَبْلَ هَذَا النَّهْيِ ، رَحِيمٌ بِكُمْ فِيمَا شَرَعَ لَكُمْ .

(١) اختصت شريعة القرآن من بين الشرائع القائمة بالتحريم بسبب الرضاعة ، لأن الرضيع يتغذى من جسم المرضع كما يتغذى
 من جسم أمه في بطنها فكلاهما يكوّن أجزاء جسمه ، ولا فرق بين تكويني في الحجر ، وتكويني في البطن ، وفي التحريم بالرضاعة تكون
 للمرضع إذ تكون كالأم في التحريم ، وفي هذا تشجيع على الإرضاع الذي هو الغذاء الطبيعي للأطفال في المهد .
 تسبق هذه الآية الشريفة علم الوراثة فيما قررته من تحريم زواج الأقارب ، وقد ثبت علمياً أخيراً أن زواج الأقارب يسبب
 ذرية أفرادها على استعداد للأمراض وبهم عيوب خلقية ، وأن درجة التماسك تقل حتى تصل إلى العقم ، أما زواج الأبعد فإنه يأتي
 بنتائج على عكس ذلك كما تزيد عليها نتيجة عرفت باسم قوة الخليط ، ويقصد بها أن النسل الناتج من رتبة الأبعد يفوق كلا من
 أبويه في كثير من صفاته ، كما يمتاز النسل كذلك بزيادة الوزن وقوة مقاومته للأمراض وسرعة النمو وقلة الوفيات .

23. Запрещены вам также ваши матери, ваши дочери, ваши сёстры, ваши тётки по отцу и матери, дочери брата и дочери сестры, ваши матери, которые вскормили вас грудью (кормилицы),* ваши сёстры по кормлению, матери ваших жён, ваши воспитанницы (приёмные дочери), которые под вашим покровительством от ваших жён, с которыми вы уже вошли в супружескую связь. Если же вы ещё не вошли к этим жёнам, то нет греха на вас, если женитесь на воспитаннице. Запрещены вам также жёны ваших сыновей, которые от ваших чресел, а также запрещается иметь жёнами двух сестёр одновременно. Такие браки, заключённые до ислама, прощаются, потому что Аллах Всепрощающ и милосерден в Своем шариате.**

или даже наследовал её без нового брачного договора. При язычестве в случае, если муж расходился с женой после супружеской жизни, он несправедливо забирал у неё предбрачный дар, который дал ей раньше. Тогда некоторые мужчины даже насильно запрещали своим бывшим жёнам выходить опять замуж. Женщина тогда была забитой и беспомощной, не имеющей никаких прав. Ислам защитил её от этой несправедливости. При исламе было запрещено наследовать жён покойного отца и отбирать у них предбрачный дар (калым) в случае развода, каким бы большим он ни был. Ислам отменил запрет на повторное замужество. Ислам запрещает плохо относиться к жёнам, чтобы вынудить их просить о разводе и отдать за это своё имущество. До ислама, при язычестве, мужчине разрешалось жениться на женщине, которая была женой его отца, после развода. Ислам запретил это, и осудил это как мерзость. Ведь это скверно, и Аллах этого не одобряет, и разумные люди этого также не одобряют. Такие установления шариата - справедливость Аллаха.

* В исламском шариате запрещаются брачные отношения по кормлению. Ведь ребёнок питается молоком из груди кормилицы так же, как он питается из тела своей матери в её утробе. Они обе формируют его организм, поэтому кормилица запрещена так же, как и мать.

** Шариат поощряет кормить грудного ребёнка естественным образом - грудью. Этот аят предшествует инженерной генетике, запрещая брачные отношения между родственниками. Эта наука сегодня доказывает, что такие браки приводят к рождению детей, легко подверженных заболеваниям и с врождёнными дефектами, у которых снижается способность к деторождению.